



PIAN DIGITAL

P-S500

Manualul proprietarului

Înainte de a utiliza instrumentul, citiți secțiunea „PRECAUȚII” de la paginile 4-5.



Aplicația „Smart Pianist” pentru dispozitive inteligente (pagina 20)

Prin conectarea la aplicația „Smart Pianist” pentru dispozitive inteligente, cu funcții suplimentare și controale extrem de intuitive, vă puteți bucura și mai mult de acest instrument.

Română



RO

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

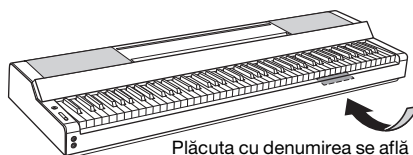
Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termékek energiameedzsmment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltás ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastavi do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

(574-M06 EU erp 01)

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța de nume care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

Nr. model

Nr. de serie



Plăcuța cu denumirea se află în partea de jos a unității.

(bottom_ro_01)

PRECAUȚII

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A CONTINUA

Păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.

Pentru adaptorul electric CA



AVERTISMENT

- Acest adaptor CA este conceput pentru a fi utilizat doar împreună cu instrumente electronice Yamaha. Nu îl utilizați în niciun alt scop.
- Utilizați-l numai în interior. Nu utilizați adaptorul în medii umede.



ATENȚIE!

- Atunci când instalați produsul, asigurați-vă că priza CA poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, întrerupeți imediat alimentarea de la întrerupător a instrumentului și deconectați adaptorul CA de la priză. Atunci când adaptorul CA este conectat la priza CA, rețineți faptul că electricitatea circulă în continuare la un nivel minim, chiar dacă întrerupătorul de alimentare este oprit. Când nu utilizați instrumentul un timp îndelungat, asigurați-vă că ați scos cablul de alimentare din priza CA de perete.

Pentru instrument



AVERTISMENT

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică/Adaptor CA

- Nu puneți cablul de alimentare lângă surse de căldură, precum reșouri sau radiatoare. De asemenea, nu îndoiți excesiv cablul, nici nu îl deteriorați în alt mod și nu plasați obiecte grele pe el.
- Utilizați doar tensiunea specificată ca fiind corectă pentru instrument. Tensiunea necesară este imprimată pe plăcuța de pe instrument.
- Utilizați doar adaptorul specificat (pagina 35). Utilizarea unui adaptor necorespunzător poate duce la avarierea instrumentului sau la supraîncălzire.
- Utilizați doar cablul de alimentare/fișa electrică furnizat(ă).
- Verificați periodic fișa electrică și îndepărtați murdăria sau praful acumulat pe aceasta.

A nu se deschide

- Acest instrument nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu deschideți instrumentul și nu încercați să dezasamblați sau să modificați piesele interne în niciun fel. În cazul în care instrumentul pare că este defect, întrerupeți imediat utilizarea și apelați la personal de depanare calificat al Yamaha pentru a-l inspecta.

Avertisment cu privire la apă

- Nu expuneți instrumentul la ploaie, nu îl utilizați în apropierea apei sau în medii umede sau ude și nu amplasați pe el niciun recipient (precum vase, sticle sau pahare) care conține lichide ce se pot vărsa în oricare dintre orificii. Dacă în instrument pătrunde vreun lichid precum apa, întrerupeți imediat alimentarea și scoateți cablul de alimentare din priza CA. Apoi solicitați ca instrumentul să fie inspectat de personal de depanare calificat al Yamaha.
- Nu introduceți și nu scoateți niciodată o fișă electrică cu mâinile ude.

Avertisment cu privire la incendiu

- Nu puneți niciodată obiecte aprinse, precum lumânări, pe unitate. Un obiect aprins poate cădea și cauza un incendiu.

Dacă observați o anomalie

- Când apare una dintre următoarele probleme, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Apoi solicitați ca dispozitivul să fie inspectat de personal de depanare al Yamaha.
 - Cablul de alimentare sau fișa se uzează sau se deteriorează.
 - Emană mirosuri neobișnuite sau fum.
 - Unele obiecte au fost scăpate în instrument.
 - Sunetul se pierde brusc în timpul utilizării instrumentului.
 - Dacă pe instrument există fisuri sau rupturi.



Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avarierea instrumentului sau a altor bunuri. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică/Adaptor CA

- Nu conectați instrumentul la o priză electrică utilizând un conector multiplu. Acest lucru ar putea duce la o calitate mai slabă a sunetului sau la supraîncălzirea prizei.
- Atunci când scoateți fișa electrică din instrument sau din priză, țineți întotdeauna de ștecă și nu de cablu. Dacă trageți de cablul îl puteți deteriora.
- Scoateți fișa electrică din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

Amplasare

- Nu plasați instrumentul într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Nu vă apropiați de instrument în timpul unui cutremur. Zguduirea puternică din timpul unui cutremur ar putea cauza deplasarea sau răsturnarea instrumentului, ducând la avarierea instrumentului sau a pieselor acestuia ceea ce poate cauza vătămări.
- Este nevoie întotdeauna de cel puțin două persoane pentru transportul sau mutarea instrumentului. Încercarea de a ridica instrumentul de unul singur vă poate răni spatelui, poate avea ca rezultat alte vătămări sau deteriorarea instrumentului în sine.
- Înainte de a muta instrumentul, îndepărtați toate cablurile conectate pentru a preveni deteriorarea cablurilor și vătămarea persoanelor care s-ar putea împiedica de ele.
- Când mutați instrumentul, țineți-l întotdeauna de partea inferioară. Dacă țineți de nișa în care se află conectorii, aceștia sau instrumentul se pot deteriora, provocând vătămare.
- Atunci când configurați produsul, asigurați-vă că priza CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priza CA de perete.
- Utilizați doar stativul specificat pentru instrument (pagina 17). Când îl atașați, utilizați doar șuruburile furnizate. Dacă nu faceți acest lucru componentele interne se pot avaria sau instrumentul se poate răsturna.
- Nu sprijiniți instrumentul de perete și nu-l așezați cu partea cu conectori în jos. Instrumentul poate cădea și poate provoca deteriorări sau vătămări. Asigurați-vă că așezați instrumentul orizontal pe un birou sau utilizați stativul specificat pentru instrument (pagina 17).

Conexiuni

- Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, opriți alimentarea cu curent a tuturor componentelor. Înainte de a porni alimentarea cu curent a tuturor componentelor, reglați toate nivelurile de volum la minimum.
- Asigurați-vă că setați volumul tuturor componentelor la nivelul minim și creșteți treptat controalele de volum în timp ce interpretați la instrument pentru a seta nivelul de ascultare dorit.

Manipulare

- Nu introduceți un deget sau mâna în niciun spațiu liber din instrument.
- Nu introduceți și nu lăsați să cadă obiecte din hârtie, metal sau de altă natură în spațiile libere din panou sau claviatură. Acest lucru ar putea cauza vătămarea dumneavoastră fizică sau a altora, deteriorarea instrumentului sau a altor obiecte sau o funcționare defectuoasă.
- Nu vă sprijiniți pe instrument, nu plasați obiecte grele pe acesta și nu utilizați forță excesivă pentru a manipula butoanele, comutatoarele, suportul pentru partituri sau conectorii.
- Nu utilizați instrumentul/dispozitivul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel de volum ridicat sau inconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierdere permanentă a auzului. Dacă experimentați în vreun fel pierdere a auzului sau dacă vă țiue urechile, consultați un medic.

Yamaha nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse instrumentului și nici pentru datele pierdute sau distruse.

Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu curent când instrumentul nu este utilizat.

Chiar și atunci când întrerupătorul [〇] (Standby/Pornit) este în starea de standby (lampa de alimentare este stinsă), curentul electric curge către instrument la nivel minim.

Când nu utilizați instrumentul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priza CA de perete.

NOTIFICARE

Pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri, respectați notificările de mai jos.

■ Manipulare

- Nu conectați acest produs direct la o rețea publică Wi-Fi și/sau la un serviciu public de Internet. Conectați acest produs la Internet doar printr-un ruter cu protecții puternice pentru parole. Consultați producătorul ruterului pentru informații despre practicile optime de securitate.
- Nu utilizați instrumentul în apropierea unui televizor, radio, echipament stereo, telefon mobil sau a altor dispozitive electrice. În caz contrar, instrumentul, televizorul sau radioul pot genera bruii. Când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe dispozitivul dvs. inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă, vă recomandăm să activați conexiunea Wi-Fi după ce activați modul Avion pe acel dispozitiv, pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
- Nu expuneți instrumentul la praf sau vibrații în exces sau la frig ori căldură extremă (precum în lumina directă a soarelui, în apropierea unui încălzitor sau într-o mașină în timpul zilei) pentru a preveni posibilitatea degradării panoului, a avarierii componentelor interne sau a unei funcționări instabile. (Intervalul verificat pentru temperatura de funcționare: 5° – 40 °C.)
- Nu plasați obiecte din vinilin, plastic sau cauciuc pe instrument, deoarece acest lucru poate duce la decolorarea panoului sau a claviaturii.

■ Întreținere

- Când curățați instrumentul, utilizați o cârpă moale și uscată/ușor umedă. Nu folosiți diluanți, solvenți, alcool, lichide de curățat sau cârpe de șters impregnate cu soluții chimice.

■ Salvarea datelor

- Unele dintre datele acestui instrument (pagina 29) sunt păstrate și atunci când alimentarea este întreruptă. Pentru a vă proteja împotriva pierderilor de date cauzate de unele erori și a unei erori de funcționare etc., salvați datele importante în aplicația pentru dispozitive inteligente „Smart Pianist”. Aveți posibilitatea să faceți copii de rezervă ale datelor și setării acestui instrument în „Smart Pianist” ca fișier de rezervă.

Informații

■ Despre drepturile de autor

- Copierea de date muzicale disponibile în comerț, inclusiv, fără limitare, date MIDI și/sau date audio este strict interzisă cu excepția cazului în care sunt copiate pentru uz personal.
- Acest produs încorporează și înglobează conținut asupra căruia Yamaha deține drepturi de autor sau cu privire la care Yamaha deține licențe de utilizare a drepturilor de autor ale unor terțe părți. Conform legilor drepturilor de autor și a celorlalte legi relevante, NU aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care este salvat sau înregistrat acest conținut și pe care acesta rămâne identic sau foarte similar cu conținutul din produs.
 - * Conținutul descris mai sus include programele de computer, datele privind stilul de acompaniament, datele MIDI, datele WAVE, datele de înregistrare a vocilor, o partitură, datele partiturilor etc.
 - * Aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care sunt înregistrate interpretări sau producții muzicale care utilizează acest conținut, iar permisiunea Yamaha Corporation nu este necesară în astfel de cazuri.

■ Despre funcțiile/date furnizate împreună cu instrumentul

- Este posibil ca Yamaha să actualizeze din când în când firmware-ul produsului fără notificare pentru îmbunătățirea funcțiilor și a utilizării. Pentru a profita la maximum de acest instrument, vă recomandăm să faceți upgrade la cea mai recentă versiune pentru instrument. Cea mai recentă versiune de firmware poate fi descărcată de pe site-ul web de mai jos: <https://download.yamaha.com/>
- Unele dintre cântecele presetate au fost editate din motive de lungime sau aranjament și este posibil să nu fie identice cu originalele.
- Acest dispozitiv este capabil să utilizeze diverse tipuri/formate de date muzicale, optimizându-le în avans ca date muzicale în format adecvat pentru a fi utilizate cu dispozitivul. Drept rezultat, acest dispozitiv nu le poate reda exact așa cum producătorii sau compozitorii acestora au intenționat inițial.

■ Despre acest manual

- Ilustrațiile și ecranele LCD, așa cum sunt prezentate în acest manual, au exclusiv scop instructiv și este posibil să fie diferite de cele ce apar pe monitorul instrumentului.
- Literale de la sfârșitul denumirii modelului (cum ar fi „B”, „WH”) indică culoarea instrumentului. Deoarece acestea indică pur și simplu aspectul, aceste litere sunt omise în acest manual.
- Windows este o marcă comercială înregistrată a Microsoft® Corporation în Statele Unite și în alte țări.
- Apple, iTunes, iPhone, iPad, iPod touch și Lightning sunt mărci comerciale aparținând Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări.
- Android și Google Play sunt mărci comerciale aparținând Google LLC.
- Numele companiilor și denumirile produselor din acest manual reprezintă mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate aparținând companiilor respective.

Formate compatibile pentru acest instrument

■ GM2

„GM (General MIDI)” este unul din cele mai comune formate de alocare a vocii. „GM System Level 2” este o specificație standard care amplifică „GM”-ul original și îmbunătățește compatibilitatea datelor de cântec. Asigură polifonie crescută, selecție mai mare a vocii, parametri de voce extinși și procesare integrată a efectelor.

■ XG

XG reprezintă o îmbunătățire majoră a formatului GM System Level 1 și a fost dezvoltat de Yamaha special pentru a oferi mai multe voci și variații, precum și un control expresiv superior al vocilor și efectelor și pentru a asigura compatibilitatea datelor pe termen lung în viitor.

■ GS

GS a fost dezvoltat de Roland Corporation. În același mod ca și Yamaha XG, GS reprezintă o îmbunătățire majoră a formatului GM specific pentru a oferi mai multe voci și seturi de tobe și variațiile acestora, precum și un control expresiv superior al vocilor și efectelor.

■ XF

Formatul Yamaha XF îmbunătățește standardul SMF (Standard MIDI File) cu o funcționalitate superioară și extindere nelimitată pentru viitor. Acest instrument poate afișa versuri când se redă un fișier XF care conține date ce reprezintă versuri.

Vă mulțumim că ați achiziționat acest pian digital Yamaha!

Acest instrument oferă plăcerea de a reda melodiile preferate de unul singur cu ajutorul caracteristicii Stream Lights. Vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual pentru a beneficia la maximum de funcțiile avansate și avantajose ale instrumentului. De asemenea, vă recomandăm să păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l consulta în viitor.

Despre manuale

Acest instrument conține următoarele documente și materiale instructive.

Documente incluse



Manualul proprietarului (acest manual)

Explică modul de utilizare a acestui instrument.

Materiale online (descărcabile de pe pagina Web)



Data List (Listă de date)

Conține liste de voci și stiluri, precum și informații legate de MIDI despre acest instrument.



Computer-related Operations (Operații pe computer)

Include instrucțiuni legate de conectarea acestui instrument la un computer și despre operațiile de transmitere/primire a datelor.

Pentru a obține aceste manuale, accesați site-ul de descărcări Yamaha Downloads, apoi introduceți denumirea modelului pentru căutarea fișierelor dorite.

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

Accesorii incluse

- Manualul proprietarului (acest manual) × 1
- Online Member Product Registration (Înregistrare online a produsului pentru membri) × 1
- Adaptor CA × 1, cablu de alimentare × 1 (Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.)
- Suportul pentru partituri × 1
- Întrerupător cu pedală × 1

Cuprins

PRECAUȚII.....	4
NOTIFICARE	6
Informații.....	6
Despre manuale	8
Accesorii incluse	8
Caracteristici principale	
– O lume a interpretării la pian și a controlului cu Smart Pianist –	10
Controale și terminale tip panou	12
Panou frontal	12
Panou spate	13
Pornire	14
Pornirea sau întreruperea alimentării	14
Reglarea volumului master	15
Atașarea suportului pentru partituri	16
Folosirea unei pedale (întrerupător cu pedală) – mufă [AUX PEDAL]	17
Utilizarea unei unități de pedale și a unui stativ de claviatură (comercializat separat) – mufă [PEDAL UNIT] (Unitate de pedale)	17
Utilizarea căștilor – mufe [PHONES]	19
Interpretarea cu Smart Pianist	20
Instalarea Smart Pianist.....	20
Conectarea cu Smart Pianist.....	20
Interpretarea la instrumentul de sine stătător	24
Redarea diverselor sunete de instrument muzical (Voices) (Voci) – [VOICE] (VOCE)	24
Interpretarea unui stil cu acompaniament automat – [STYLE] (STIL)	25
Redarea unui cântec - [SONG]	26
Ajustarea tempoului – [TEMPO]	26
Exersați împreună cu Stream Lights utilizând funcția Guide (Ghid) – [GUIDE] (GHID).....	27
Pentru utilizarea metronomului – [METRONOME] (METRONOM)	27
Stabiliți setările diferitelor funcții – [FUNCTION] (FUNCȚII)	28
Restaurarea setărilor programate din fabrică (inițializare)	29
Conectarea altor dispozitive	30
Conectarea cu un dispozitiv inteligent pentru utilizarea unei aplicații – terminal [iPad], terminal [USB TO DEVICE], terminal [USB TO HOST]	30
Conectarea la un dispozitiv audio extern – mufă [AUX IN], AUX OUT Mufe [R]/[L/L+R]	30
Conectarea unui microfon – mufă [MIC INPUT]	31
Conectarea la un computer – terminal [USB TO HOST]	32
Transmiterea/primirea datelor audio (funcția de interfață USB Audio) – terminal [iPad], terminal [USB TO HOST]	33
Depanare	34
Specificații	35
Index	37

Caracteristici principale

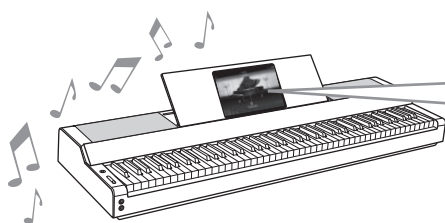
– O lume a interpretării la pian și a controlului cu Smart Pianist –

Pianul dvs. este mai distractiv cu Smart Pianist

Prin utilizarea acestui instrument cu aplicația „Smart Pianist” pentru dispozitive inteligente, vă puteți bucura pe deplin de diverse funcții, cum ar fi interpretarea împreună cu o melodie preferată sau interpretarea împreună cu o trupă sau un ansamblu. Încercați să instalați aplicația pe dispozitivul inteligent și să vă conectați la acest instrument pentru a profita de aceste caracteristici adăugate.

Pentru detalii despre aplicație și dispozitive compatibile, consultați site-ul Web de mai jos sau căutați „Yamaha Smart Pianist” pe un motor de căutare Web. Pentru conectare, consultați pagina 20.

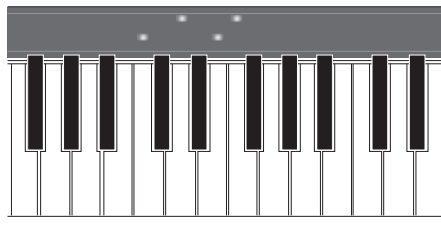
<https://www.yamaha.com/kbdapps/>



Interpretați cântecele preferate imediat

O serie de cântece, inclusiv cântece populare, clasice și de studiu, sunt preinstalate pe acest instrument. Smart Pianist vă permite să vizualizați notația muzicală (partitura) a acestor cântece. Pentru persoanele care întâmpină dificultăți la citirea notației, funcția Stream Lights (Lumini de flux) (pagina 27) indică clapele care trebuie apăsate. Trebuie doar să apăsați clapele la momentul potrivit, așa cum indică luminile în mișcare de deasupra clapelor.

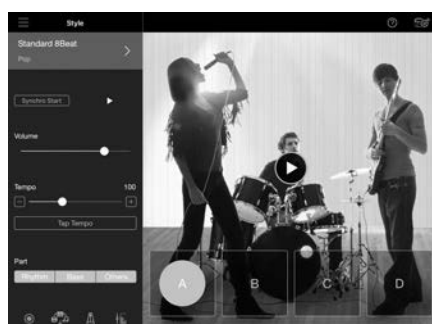
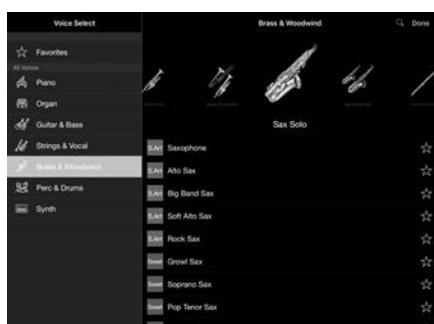
În plus, utilizând funcția Guide (Ghid), puteți exersa în propriul ritm, deoarece redarea cântecului se întrerupe și așteaptă să interpretați corect notele. De asemenea, vă permite să exersați cu o singură mână sau să exersați în mod repetat un interval specificat al cântecului.



Aplicația include, de asemenea, o funcție „Audio To Score” (Audio la partitură), care creează automat o partitură de acompaniament la pian pe baza cântecelor de pe dispozitivul inteligent. Chiar și fără o partitură, vă puteți bucura de acompaniament la pian pentru un cântec.

Bucurați-vă de acompaniament cu o orchestră de fundal și voce pentru propria interpretare

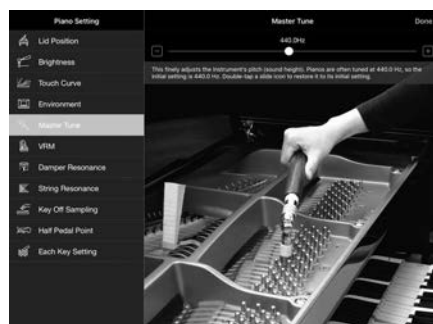
Acest instrument are o mare varietate de voci instrumentale, inclusiv pian, orgă, chitară, saxofon și multe altele. De asemenea, vă permite să suprapuneți două voci, sau să interpretați voci diferite în secțiunile din partea dreaptă și stângă. Mai mult decât atât, funcția Style (Stil) oferă acompaniament dinamic cu orchestră de fundal chiar și atunci când interpretați singur și dispune de un număr mare de eșantionări din diferite genuri muzicale pentru a se potrivi interpretării dvs. Puteți chiar să conectați un microfon și să cântați acompaniat și are funcții de armonie bogate, care vă permit să creați automat cor de fundal pentru dvs., chiar și atunci când cântați solo.



Interpretarea cu sunetul dvs. preferat de pian

Vocile de pian au fost create cu eșantionarea vocii pianului emblematic de concert Yamaha CFX și a pianului de concert Bösendorfer* renumit pe plan mondial. Pe Smart Pianist, funcția Piano Room reproduce modul în care sunetul creează ecou în funcție de mediu (cum ar fi o sală de concert), precum și schimbările subtile de sunet datorate deschiderii sau închiderii capacului pianului de concert, permițându-vă să personalizați sunetul pianului exact așa cum doriți.

*Bösendorfer este o companie subsidiară a Yamaha.

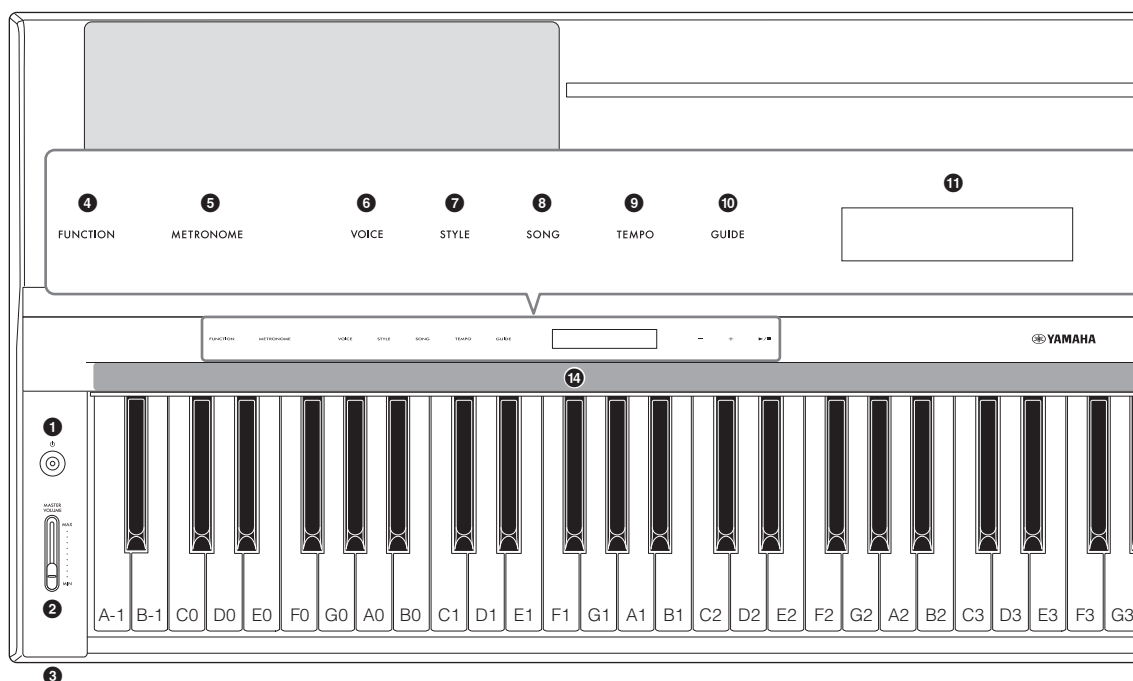


Utilizarea Smart Pianist vă oferă acces la funcții mult mai avantajoase și mai puternice, cum ar fi înregistrarea, ajustarea balansului de volum între părțile claviaturii/Song (Cântec)/Style (Stil) și transpunerea înălțimii cântecului. (Consultați pagina 36 pentru aceste funcții suplimentare.)

NOTA

Toate exemplele de ecran prezentate aici au fost capturate din aplicație cu cele mai recente specificații de la data publicării. Ecranele și specificațiile pot fi actualizate pentru îmbunătățire.

Controale și terminale tip panou

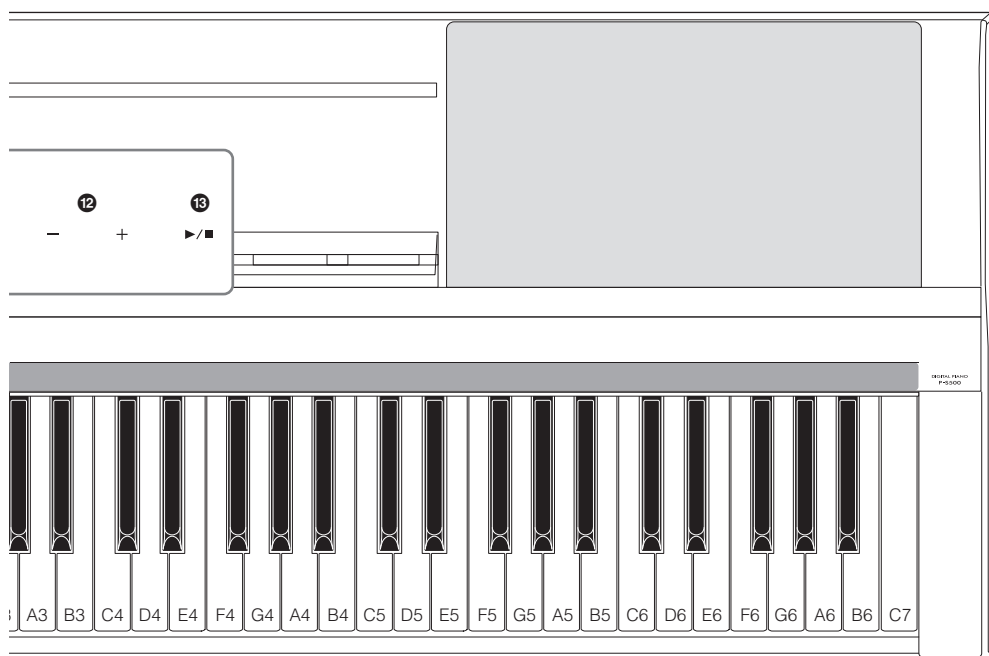


Panou frontal

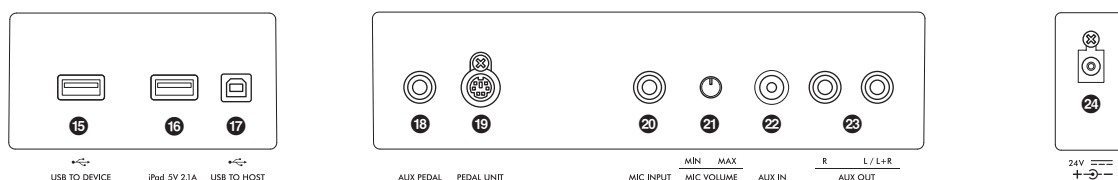
- 1** [⏻] **Înterupătorul (Standby/On) (Standby/ Pornit) (pagina 14)**
Pornește sau pune în standby alimentarea instrumentului.
- 2** **Glisor [MASTER VOLUME] (Volum master) (pagina 15)**
Reglează volumul general.
- 3** **Mufe [PHONES] (pagina 19)**
Pentru conectarea căștilor.
- 4** **Buton [FUNCTION] (Funcție) (pagina 28)**
Accesează afișajul pentru setarea diferitelor funcții, cum ar fi transpunerea și ajustarea.
- 5** **Buton [METRONOME] (Metronom) (pagina 27)**
Activează sau dezactivează metronomul.
- 6** **Buton [VOICE] (Voce) (pagina 24)**
Accesează afișajul pentru selectarea Vocilor.
- 7** **Buton [STYLE] (Stil) (pagina 25)**
Accesează afișajul pentru selectarea Stilurilor.
- 8** **Buton [SONG] (Cântec) (pagina 26)**
Accesează afișajul pentru selectarea Cântecelor.
- 9** **Buton [TEMPO] (Tempo) (pagina 26)**
Accesează afișajul pentru ajustarea tempo-ului.

- 10** **Buton [GUIDE] (Ghid) (pagina 27)**
Accesează afișajul pentru setarea funcției Guide (Ghid).
- 11** **Afișaj**
Indică setarea curentă a instrumentului.
- 12** **Butoane [-]/[+] (pagina 24)**
Pentru selectarea unei voci sau a unui stil sau pentru modificarea unei valori a parametrului, cum ar fi tempo. Menținerea apăsată a unuia dintre aceste butoane modifică în permanență valoarea. Apăsarea simultană a butoanelor [+] și [-] poate reseta parametrul la valoarea implicită.
- 13** **[▶/■] Buton (Start/Stop) (Pornire/Oprire) (pagina 24)**
Pornește sau oprește redarea stilului sau cântecului selectat.
- 14** **Stream Lights (pagina 27)**
Patru lămpi sunt încorporate în partea de sus a fiecărei clape. Aceste lămpi se aprind succesiv într-un model descendent în timpul redării Cântecului pentru a indica notele pe care ar trebui să le redați și când ar trebui să le redați.

Butoanele de control și afișajul sunt afișate atunci când alimentarea este pornită.



Panou spate



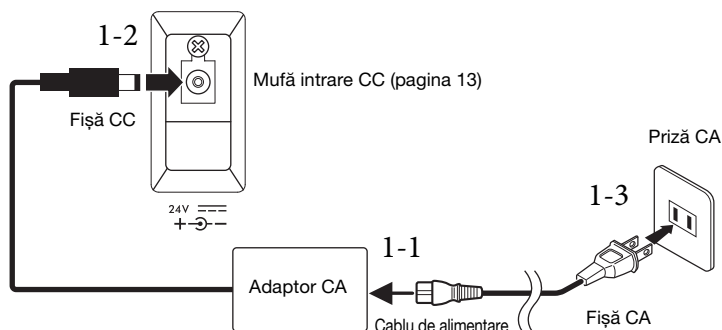
- 15 Terminal [USB TO DEVICE] (pagina 22)**
Pentru conectarea unui adaptor USB wireless LAN (vândut separat).
- 16 Terminal [iPad] (paginile 21, 33)**
Pentru conectarea unui dispozitiv inteligent cu un conector Lightning.
- 17 Terminal [USB TO HOST] (paginile 21, 32, 33)**
Pentru conectarea unui dispozitiv inteligent cu un conector USB Type-C sau cu un computer.
- 18 Mufă [AUX PEDAL] (pagina 17)**
Pentru conectarea întrerupătorului cu pedală inclus sau a pedalelor de picior comercializate separat.
- 19 Mufă [PEDAL UNIT] (pagina 17)**
Pentru conectarea unei unități de pedală comercializate separat.

- 20 Mufă [MIC INPUT] (pagina 31)**
Pentru conectarea unui microfon.
- 21 Buton rotativ [MIC VOLUME] (pagina 31)**
Pentru ajustarea nivelului de intrare a mufei [MIC INPUT] (Intrare microfon).
- 22 Mufă [AUX IN] (pagina 30)**
Pentru conectarea unui dispozitiv audio extern, cum ar fi un player audio portabil. Conținutul de pe dispozitivul conectat poate fi redat prin difuzoarele acestui instrument.
- 23 Mufe AUX OUT [R]/[L/L+R] (pagina 31)**
Pentru conectarea unui dispozitiv audio, cum ar fi un difuzor. Sunetul redat pe acest instrument poate fi redat prin difuzoarele dispozitivului extern conectat.
- 24 Mufă DC IN (pagina 14)**
Pentru conectarea adaptorului CA.

Această secțiune explică modul de configurare și de începere a utilizării instrumentului. Configurarea este atât de simplă, încât puteți începe să interpretați imediat.

Pornirea sau întreruperea alimentării

- 1 Conectați fișele adaptorului CA și ale cablului de alimentare în ordinea prezentată în ilustrație.



Forma fișei și a prizei diferă în funcție de regiunea respectivă.

⚠️ AVERTISMENT

Utilizați doar adaptorul CA specificat (pagina 35). Utilizarea unui adaptor CA necorespunzător poate conduce la defectarea instrumentului sau la supraîncălzire.

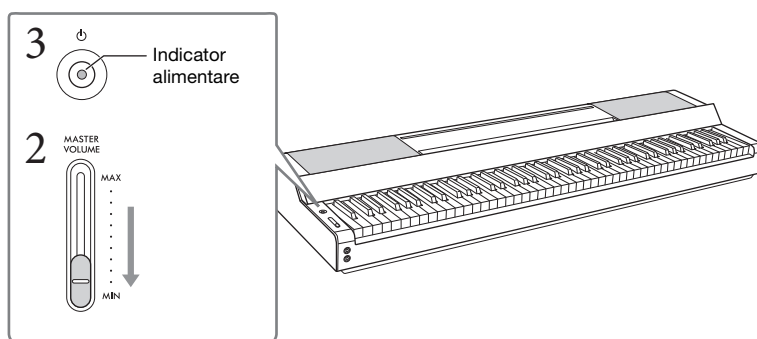
⚠️ ATENȚIE!

Atunci când configurați produsul, asigurați-vă că prizele CA utilizate pot fi accesate cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea și deconectați fișa electrică de la priză.

NOTA

La deconectarea cablului de alimentare/adaptorului CA, opriți mai întâi alimentarea electrică și urmați această procedură în ordine inversă.

- 2 Coborâți glisorul [MASTER VOLUME] până la „MIN.”



- 3 Apăsați pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea. Indicatorul de alimentare de pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) se aprinde și apar butoanele de control.

- 4 Reglați volumul.

Interpretați la claviatură pentru a produce sunet și ridicați încet glisorul [MASTER VOLUME] în timp ce reglați volumul.

5 După ce terminați de utilizat instrumentul, întrerupeți alimentarea prin apăsarea întrerupătorului [⏻] (Standby/Pornit) timp de o secundă.

Afișajul, butoanele de control și indicatorul de alimentare sunt dezactivate.

⚠ **ATENȚIE!**

Chiar când întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) este în poziția standby, curentul electric circulă încă prin instrument la nivelul minim. Scoateți fișa electrică din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

NOTIFICARE

- Nu apăsați clapele sau pedalele până când instrumentul nu pornește complet (apar butoanele de control) după pornirea întrerupătorului. Acest lucru poate provoca defecțiuni.
- Dacă trebuie să închideți forțat instrumentul, țineți apăsat întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) mai mult de trei secunde. Rețineți că închiderea forțată poate cauza pierderi de date și deteriorarea instrumentului.

Funcția de oprire automată

Pentru a preveni consumul inutil de energie, acest instrument dispune de o funcție de oprire automată care întrerupe automat alimentarea dacă instrumentul nu este utilizat o perioadă specificată de timp. Perioada de timp care se scurge înainte de oprirea automată a alimentării este de aproximativ 15 de minute, în mod implicit; totuși, puteți modifica setarea din [Utility] (Utilitar) → [System] (Sistem) în Smart Pianist.

NOTIFICARE

Toate datele care nu sunt salvate se vor pierde dacă alimentarea este întreruptă automat. Asigurați-vă că salvați datele înainte ca acest lucru să se întâmple.

Dezactivarea opririi automate (metoda simplă)

Porniți alimentarea electrică în timp ce țineți apăsată clapa cu cel mai jos ton de pe claviatură. Instrumentul pornește cu funcția de oprire automată dezactivată.

Clapa cu cel mai jos ton (A-1)



NOTA

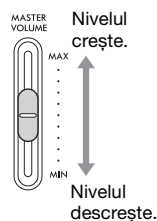
Puteți activa/dezactiva funcția de oprire automată utilizând butonul [FUNCTION] (Funcție) (pagina 29).

Reglarea volumului master

Pentru a regla volumul sunetelor claviaturii, utilizați glisorul [MASTER VOLUME]. Interpretați la claviatură pentru a verifica sunetul în timp ce reglați volumul.

⚠ **ATENȚIE!**

Nu utilizați instrumentul pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului.

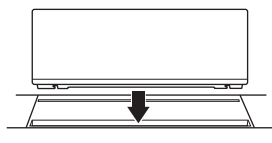


Intelligent Acoustic Control (IAC) (Control acustic inteligent)

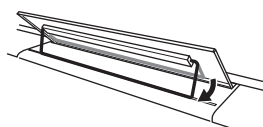
IAC este o funcție care ajustează și controlează automat calitatea sunetului conform volumului general al instrumentului. Chiar și atunci când interpretați la instrument cu volumul total coborât, permite ca atât sunetele joase, cât și sunetele înalte să fie auzite în mod clar. IAC este eficientă doar dacă este aplicată asupra sunetului emis prin difuzoarele instrumentului. Această funcție este setată în mod implicit; cu toate acestea, o puteți activa sau dezactiva și puteți seta adâncimea de la [Utility] (Utilitar) → [Sound Setting] (Setare sunet) pe Smart Pianist.

Atașarea suportului pentru partituri

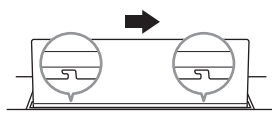
- 1 Introduceți suportul pentru partituri în fante.



- 2 Deschideți stativul din partea din spate a suportului pentru partituri pentru a se potrivi în făgaș.



- 3 Glisați suportul pentru partituri către dreapta, astfel încât acesta să fie bine fixat.



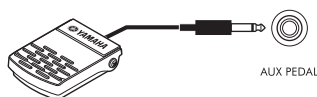
Pentru a detașa suportul pentru partituri, glisați suportul pentru partituri către stânga și apoi ridicați-l.

ATENȚIE!

- Înainte de a utiliza suportul pentru partituri, asigurați-vă că stativul se potrivește în făgaș și este fixat în siguranță. De asemenea, asigurați-vă că îndepărtați dispozitivul inteligent etc. de pe suportul pentru partituri atunci când mutați instrumentul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la deteriorarea instrumentului sau a dispozitivului inteligent sau chiar la vătămare.
- Aveți grijă să evitați prinderea degetelor atunci când atașați sau detașați suportul pentru partituri.

Folosirea unei pedale (întrerupător cu pedală) – mufă [AUX PEDAL]

Conectați întrerupătorul cu pedală inclus la mufa [AUX PEDAL]. La fel ca în cazul unei pedale amortizor a unui pian, apăsarea întrerupătorului cu pedală susține notele chiar și atunci când ridicați degetele de pe clape. La această mufă pot fi conectate, de asemenea, alte pedale de picior FC3A sau întrerupătoare cu pedală FC4A/FC5. FC3A vă permite să folosiți funcția Half Pedal (Semi-pedală) (pagina 18).



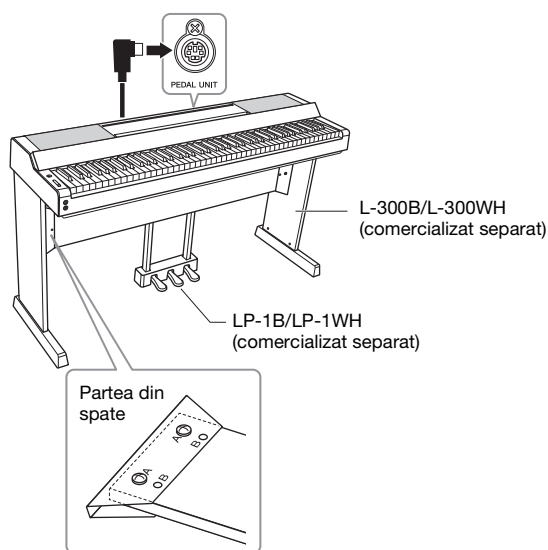
Puteți schimba funcția pedalei de la [Utility] (Utilitar) → [Pedal Setting] (Setare pedale) pe Smart Pianist. Sunt disponibile diverse funcții, cum ar fi „Style Start/Stop” (Pornire/Oprire stil).

NOTA

- Asigurați-vă că alimentarea electrică este oprită atunci când conectați sau deconectați întrerupătorul cu pedală/pedala de picior.
- Nu apăsați pe întrerupătorul cu pedală/pedala de picior în timp ce porniți alimentarea. Acest lucru schimbă polaritatea recunoscută a întrerupătorului cu pedală/pedalei de picior, având drept rezultat funcționarea inversă a acestuia.

Utilizarea unei unități de pedale și a unui stativ de claviatură (comercializat separat) – mufă [PEDAL UNIT] (Unitate de pedale)

O unitate de pedale LP-1B/LP-1WH comercializată separat poate fi conectată la mufa [PEDAL UNIT]. Când conectați unitatea de pedale, asigurați-vă că montați unitatea pe stativul de claviatură L-300B/L-300WH comercializat separat. Pe suporturile metalice ale L-300B/L-300WH, există orificii pentru șuruburi „A” și „B”. La asamblarea stativului pentru claviatură pentru P-S500, asigurați-vă că utilizați orificiile pentru șuruburi indicate de „A” pe suporturile metalice ale stativului. Pentru detalii, consultați manualul de asamblare a stativului.



NOTA

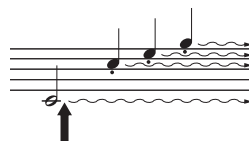
- Asigurați-vă că alimentarea electrică este oprită atunci când conectați sau deconectați unitatea de pedale.
- Nu apăsați pedalele în timp ce porniți alimentarea. Acest lucru schimbă polaritatea recunoscută a pedalelor, având ca rezultat funcționarea inversă.

Funcții ale unității de pedale

În mod implicit, următoarele funcții sunt atribuite fiecărei pedale. De asemenea, puteți atribui alte funcții, cum ar fi „Style Start/Stop” (Pornire/Oprire stil) pedalelor de la [Utility] (Utilitar) → [Pedal Setting] (Setare pedale) pe Smart Pianist.

■ Pedală amortizor (pedala dreaptă)

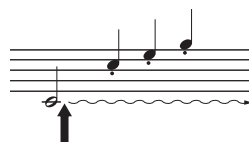
Apăsarea acestei pedale vă permite să susțineți note chiar și după eliberarea clapelor. Puteți utiliza funcția Half Pedal (Semi pedală) (vedeți mai jos) cu această pedală.



Când apăsați pe pedala amortizor aici, notele pe care le interpretați înainte de a elibera pedala sunt prelungite mai mult.

■ Pedală sostenuto (pedala centrală)

În cazul în care interpretați o notă sau mai multe la claviatură și apăsați pedala sostenuto în timp ce este menținută o notă sau mai multe, notele respective se vor prelungi atât timp cât țineți pedala apăsată, însă toate notele cântate ulterior nu vor fi prelungite. Aceasta face posibilă prelungirea uneia sau mai multor note, de exemplu, în timp ce alte note sunt interpretate staccato.



Când apăsați pedala sostenuto aici, în timp ce mențineți nota(ele), notele se vor prelungi atât timp cât țineți pedala apăsată.

■ Pedala soft (pedala stângă)

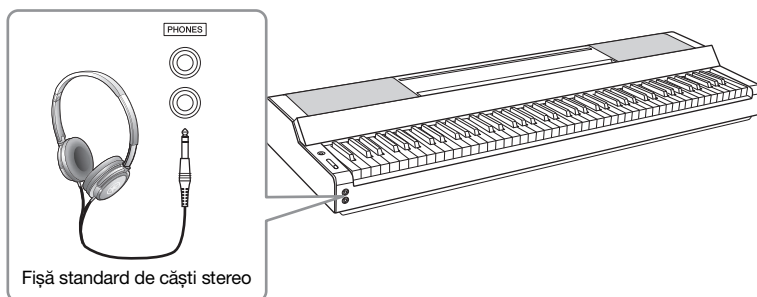
Pedala soft reduce volumul și modifică ușor timbrul notelor interpretate în timp ce pedala este apăsată. Pedala soft nu va afecta notele care sunt deja redată în momentul în care este apăsată. Pentru a aplica acest efect, cântați notele după apăsarea pedalei.

Funcția Half Pedal (Semi pedală) (pentru LP-1B/LP-1WH și FC3A)

FC3A (pagina 17) și pedala dreaptă a LP-1B/LP-1WH au o funcție de semi pedală, care vă permite să utilizați tehnici de semi amortizare, în care amortizorul este apăsat undeva între poziția de capăt de cursă în jos și în sus. În această stare de semi amortizare (la un pian adevărat), amortizorul dezactivează doar parțial sunetul coardelor. Funcția Semi pedală vă permite să controlați cu delicatețe și expresiv dezactivarea sunetului de către amortizor și să creați nuanțe subtile de interpretare, controlând fin punctul în care presiunea de pe pedală afectează dezactivarea sunetului cu ajutorul amortizorului. Punctul se numește „Half Pedal Point” (Punct semi pedală) și poate fi stabilit în [Piano Room] pe Smart Pianist.

Utilizarea căștilor – mufe [PHONES]

Conectați o pereche de căști la mufa [PHONES] (Căști). Din moment ce acest instrument este dotat cu două mufe [PHONES] (Căști), puteți conecta două perechi de căști.



ATENȚIE!

Nu utilizați căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau incomfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului.

Reproducerea senzației naturale de distanță față de sursa sunetului (chiar și atunci când utilizați căști)—Eșantionare stereo și optimizare stereofonică

Acest instrument oferă două tehnologii avansate care vă permit să vă bucurați de un sunet excepțional de realist și de natural chiar și atunci când utilizați căștile.

■ Eșantionarea stereofonică (doar vocea „CFX Grand”)

Eșantionarea stereofonică este o metodă care utilizează două microfoane speciale setate în poziția urechilor unui interpret și înregistrează sunetul de pian așa cum ar fi auzit de acesta. Ascultarea sunetului cu acest efect în căști oferă impresia de cufundare în sunet, ca și cum acesta ar fi emis chiar de către pian. Mai mult decât atât, vă puteți bucura de sunet în mod natural, pentru o perioadă îndelungată, fără ca urechile să vă obosească. Când este selectată vocea „CFX Grand”, conectarea căștilor activează în mod automat sunetul de eşantionare stereofonică.

Eșantionarea

O tehnologie care înregistrează sunete de la un instrument acustic și apoi le stochează într-un generator de tonuri pentru a permite apoi redarea acestora pe baza informațiilor primite de la claviatură.

■ Optimizarea stereofonică (vocile VRM diferite de „CFX Grand”)

Optimizarea stereofonică este un efect care reproduce distanța naturală față de sursa sunetului, în mod similar eşantionării stereofonice, chiar și atunci când utilizați căștile. Când este selectată una dintre vocile VRM diferite de „CFX Grand”, conectarea căștilor activează automat Optimizarea stereofonică. Pentru a vedea care voci sunt Voci VRM, consultați Data List (Lista de date) de pe site-ul Web.

Ce este VRM?

La un pian acustic veritabil, dacă se apasă pedala amortizor și se apasă o clapă, coarda respectivă nu doar vibrează și cauzează și vibrația altor coarde și a plăcii de rezonanță, fiecare dintre ele influențând celelalte componente și creând o rezonanță bogată și strălucitoare care se menține și se răspândește. Tehnologia VRM (Virtual Resonance Modeling - Modelare virtuală a rezonanței) cu care este dotat acest instrument reproduce fidel interacțiunea complicată a rezonanței coardelor și a plăcii de rezonanță utilizând un instrument muzical virtual (modelare fizică) și face sunetul să sune mai mult cu cel al unui pian acustic veritabil. Deoarece rezonanța instantanee se produce pe moment în funcție de starea claviaturii sau a pedalei, se poate varia expresiv sunetul prin schimbarea temporizării apăsării clapelor și temporizarea și adâncimea de apăsare a pedalei.

Interpretarea cu Smart Pianist

Puteți beneficia de și mai multe avantaje oferite de acest instrument și vă puteți bucura și mai mult de el conectându-l la dispozitivul dvs. inteligent și utilizând aplicația Smart Pianist pentru dispozitive inteligente. Smart Pianist vă oferă acces convenabil și eficient la funcții suplimentare, cum ar fi înregistrare și Registration Memory (Memorie de înregistrare). În plus, afișajul oferă control vizual extrem de intuitiv, făcând și mai ușor controlul instrumentului.

Pentru a vedea ce puteți face pe instrumentul în sine, sau prin utilizarea Smart Pianist, consultați lista de pe pagina 36.

NOTIFICARE

Atunci când instrumentul este conectat cu Smart Pianist, toate setările instrumentului sunt înlocuite de setările din Smart Pianist.

Instalarea Smart Pianist



Obțineți aplicația Smart Pianist și instalați-o pe dispozitivul inteligent!

- iPadOS/iOS: Disponibil în App Store
- Android: Disponibil în Google Play

Pentru detalii despre aplicație și dispozitivele compatibile, consultați site-ul Web de mai jos.
<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

Conectarea cu Smart Pianist

Acest instrument poate fi conectat la un dispozitiv inteligent printr-un cablu USB sau prin Wi-Fi (wireless LAN). Pentru instrucțiuni privind conectarea instrumentului cu un dispozitiv inteligent, „Connection Wizard (Expert Conexiune)” din Smart Pianist vă va ghida în funcție de starea instrumentului pe care îl utilizați.



- 1 Pentru a deschide meniul, în Smart Pianist, atingeți pictograma [≡] situată în partea din stânga sus a ecranului.
- 2 Atingeți [Instrument] pentru a accesa ecranul Connection (Conexiune).
- 3 Atingeți [Start Connection Wizard] (Pornire Expert conexiune) în partea de jos.
- 4 Urmăriți instrucțiunile din Expert conexiune.

Când conexiunea se realizează cu succes, „P-S500” este afișat lângă [Instrument], din partea stângă jos a ecranului. Când instrumentul este conectat cu Smart Pianist, butoanele de control de pe instrument sunt dezactivate, iar controlul asupra instrumentului se face utilizând Smart Pianist.

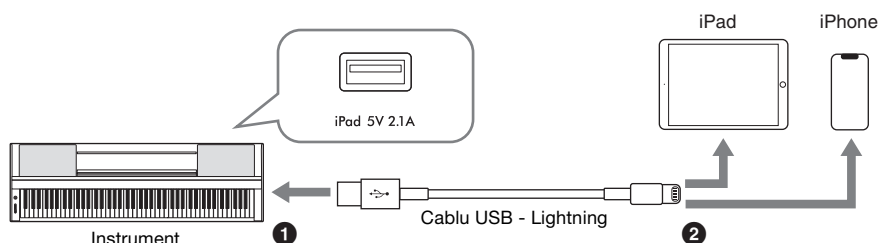
Exemple de conectare prin cabluri

NOTA

Terminalul [iPad] și terminalul [USB TO HOST] nu pot fi utilizate în același timp pentru conectarea dispozitivelor inteligente.

■ Dispozitive conector Lightning (iPhone, iPad etc.)

Conectați dispozitivul la terminalul [iPad] utilizând un cablu USB Lightning. iPhone-ul sau iPad-ul conectat la acest terminal sunt încărcate în mod automat în timpul utilizării.

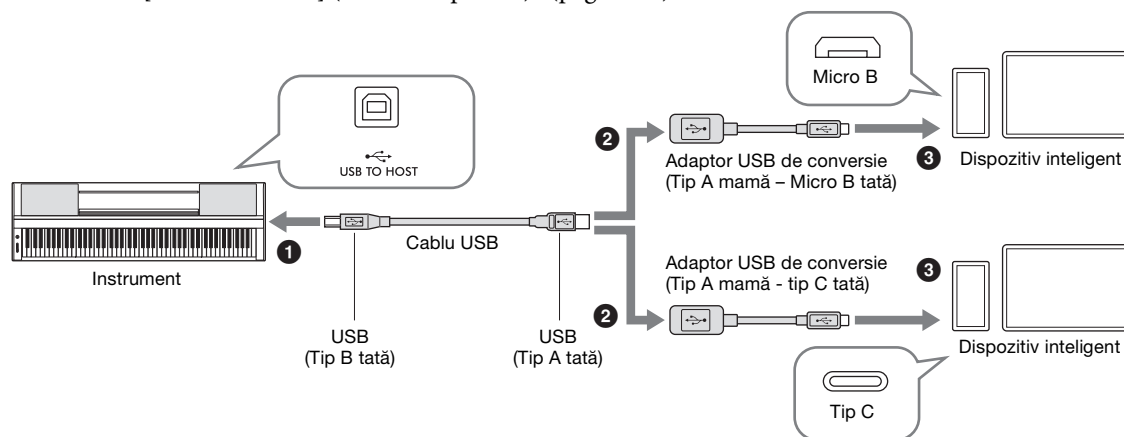


NOTIFICARE

- Terminalul [iPad] este dedicat pentru conectarea cu dispozitive iOS sau iPadOS. Nu conectați alte dispozitive la terminal.
- Utilizați un cablu USB Lightning cu o lungime de cel mult 3 metri.

■ Dispozitive conector Micro B sau USB Type-C

Conectați dispozitivul la terminalul [USB TO HOST] utilizând un adaptor de conversie USB corespunzător și un cablu USB. Înainte de a utiliza terminalul [USB TO HOST], citiți secțiunea „Precauții la utilizarea terminalului [USB TO HOST] (USB la dispozitiv)” (pagina 22).



Un dispozitiv iPadOS cu conector USB de tip C poate fi, de asemenea, conectat folosind adaptorul Apple USB-C Digital AV Multiport sau adaptorul Apple USB-C VGA Multiport.

NOTA

- Dispozitivul inteligent nu poate fi încărcat atunci când este conectat la terminalul [USB TO HOST].
- Nu toate adaptoarele USB de conversie disponibile în comerț sunt compatibile.

Precauții la utilizarea terminalului [USB TO HOST]

Când conectați dispozitivul inteligent la terminalul [USB TO HOST], asigurați-vă că respectați următoarele instrucțiuni pentru a evita blocarea dispozitivului inteligent/instrumentului și coruperea sau pierderea datelor.

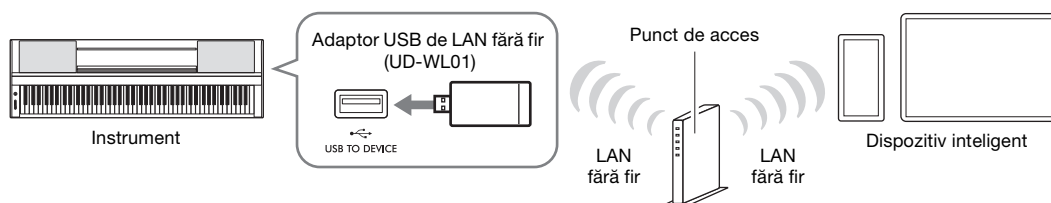
NOTIFICARE

- Utilizați un cablu USB de tip AB cu o lungime de cel mult 3 metri. Nu pot fi utilizate cabluri USB 3.0.
- Efectuați următoarele înainte de a porni alimentarea instrumentului, de pornirea/oprirea sau de conectarea/deconectarea cablului USB la/de la terminalul [USB TO HOST] (USB către gazdă).
 - Părăsiți orice aplicație deschisă pe dispozitivul inteligent.
 - Asigurați-vă că nu sunt transmise date de la instrument. (Datele sunt transmise chiar și atunci se interpretează note la clape sau când este redat un Cântec.)
- În timp ce dispozitivul inteligent este conectat la instrument, ar trebui să așteptați cel puțin șase secunde între aceste operații: (1) când opriți și apoi reporniți alimentarea instrumentului sau (2) când conectați/deconectați, în mod alternativ, cablul USB.

În cazul în care dispozitivul inteligent sau instrumentul îngheață, reporniți aplicația sau dispozitivul inteligent sau opriți și apoi reporniți alimentarea instrumentului.

Exemple de conexiune prin Wi-Fi (Wireless LAN)

Pentru conexiunea Wi-Fi, aveți nevoie de un adaptor de LAN fără fir comercializat separat (UD-WL01). Înainte de a conecta adaptorul de LAN fără fir, citiți secțiunea „Precauții la utilizarea terminalului [USB TO DEVICE]” de mai jos.



NOTIFICARE

Nu conectați acest produs direct la o rețea publică Wi-Fi și/sau la un serviciu public de Internet. Conectați acest produs la Internet doar printr-un ruter cu protecții puternice pentru parole. Consultați producătorul ruterului pentru informații despre practicile optime de securitate.

NOTA

Instrumentul poate fi conectat direct prin Wi-Fi, fără a fi nevoie de un punct de acces. Cu toate acestea, în aceste condiții accesul la Internet va fi dezactivat pe dispozitivul inteligent și anumite funcții, precum e-mailul, căutarea și unele funcții Smart Pianist pot fi limitate.

Precauții la utilizarea terminalului [USB TO DEVICE]

Acest instrument este prevăzut cu un terminal încorporat [USB TO DEVICE]. Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminal, asigurați-vă că manipulați cu grijă dispozitivul USB. Respectați măsurile de precauție importante de mai jos.

NOTA

Pentru informații suplimentare despre manipularea dispozitivelor USB, consultați Manualul proprietarului dispozitivului USB.

■ Dispozitive USB compatibile

- Adaptor USB de LAN fără fir (UD-WL01, comercializat separat)
- Unitate flash USB (poate fi utilizată numai pentru actualizarea software-ului; nu este destinată salvării fișierelor, citirii datelor, înregistrării sau redării)

Alte dispozitive USB, precum un hub USB, o tastatură sau un mouse de computer, nu pot fi utilizate.

NOTIFICARE

Clasa electrică a terminalului [USB TO DEVICE] este de maximum 5 V/500 mA. Nu conectați dispozitive USB aparținând unei clase mai mari decât aceasta, deoarece poate fi deteriorat instrumentul.

■ Conectarea unui dispozitiv USB

Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminalul [USB TO DEVICE], asigurați-vă că dispozitivul este prevăzut cu un conector corespunzător și că este conectat în direcția adecvată.

NOTIFICARE

- Evitați conectarea sau deconectarea dispozitivului USB atunci când accesați dispozitivul USB. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la „blocarea” funcționării instrumentului sau la deteriorarea dispozitivului USB și a datelor.
- La conectarea și deconectarea dispozitivului USB (și invers), așteptați câteva secunde între cele două operațiuni.
- Nu utilizați un cablu prelungitor atunci când conectați un dispozitiv USB.

Deconectarea Smart Pianist

Puteți deconecta instrumentul de la Smart Pianist prin închiderea aplicației pe dispozitivul inteligent sau urmând pe instrument pașii de utilizare de mai jos.

Chiar dacă Smart Pianist este deconectat, puteți utiliza instrumentul cu setările pe care le-ați făcut în aplicație, care se păstrează până când alimentarea cu energie a instrumentului este întreruptă.

- 1 Apăsați oriunde pe panoul de lângă ecran (acolo unde în mod normal ar fi afișate butoanele de control).**

Un mesaj este afișat pe ecran



```
Disconnect App?  
Cancel[-]/OK[+]
```

- 2 Pentru a vă deconecta, apăsați butonul [+].**

Pentru a revoca, apăsați butonul [-].

■ Pentru reconectarea la Smart Pianist:

În meniul Smart Pianist, atingeți [Instrument] pentru a accesa ecranul Connection (Conexiune) (pașii 1 – 2 de pe pagina 20), apoi selectați „P-S500.” Dacă „P-S500” nu este afișat pe ecranul Connection (Conexiune), porniți din nou Connection Wizard (Expert conexiune).

Interpretarea la instrumentul de sine stătător

Acest capitol explică funcțiile care pot fi controlate prin utilizarea acestui instrument de sine stătător (fără Smart Pianist). Când instrumentul este conectat cu Smart Pianist, butoanele de control de pe instrument nu pot fi utilizate. Deconectați instrumentul de la Smart Pianist (pagina 23) pentru a utiliza aceste butoane.

1	2	3	4	5	6	7			
FUNCTION	METRONOME	VOICE	STYLE	SONG	TEMPO	GUIDE		-	+
1 [FUNCTION] (FUNCȚIE) pagina 28	2 [METRONOME] (METRONOM)..... pagina 27	3 [VOICE] (VOCE) pagina 24	4 [STYLE] (STIL) pagina 25	5 [SONG] (CÂNTEC) pagina 26	6 [TEMPO] pagina 26	7 [GUIDE] (GHID) pagina 27			

Pentru modificarea valorii parametrului. Menținerea apăsată a unuia dintre aceste butoane modifică în permanentă valoarea. Apăsarea simultană a butoanelor [+] și [-] poate reseta parametrul la valoarea implicită.

Pornește/oprește redarea stilului sau cântecului selectat. Apăsând acest buton fără a selecta un stil sau un cântec, este redat ultimul selectat.

Pentru lista de voci, stiluri și cântece, consultați Data List (Lista de date) de pe site-ul Web.

Redarea diverselor sunete de instrument muzical (Voices) (Voci) – [VOICE] (VOCE)

Puteți cânta la claviatură utilizând o mare varietate de voci instrumentale. Vocile de la 01 la 100 pot fi selectate utilizând instrumentul.

- 1 **Apăsați pe butonul [VOICE] (Voce), apoi utilizați butoanele [+] și [-] pentru a selecta vocea dorită.**



Apăsarea butonului [VOICE] (VOCE) alternează în mod repetat categoria Voce.

- 2 **Cântați la claviatură.**

Dacă utilizați Smart Pianist, vocile pot fi redare prin intermediul celor trei părți ale claviaturii: Main, Layer și Left. Aceste moduri de interpretare vă permit să interpretați doar o singură voce (Main) la întreaga claviatură, să suprapuneți o voce diferită (partea Layer) la partea Main sau să interpretați o voce diferită în zonele pentru mâna stângă a claviaturii activând partea stângă (Left). Când partea stângă (Left) este activată, Stream Lights se aprinde în punctul care împarte claviatura în zonele pentru mâna stângă și pentru mâna dreaptă. Punctul (denumit Split Point (Punct de împărțire)) poate fi modificat în ecranul Voce de pe Smart Pianist.

Interpretarea unui stil cu acompaniament automat – [STYLE] (STIL)

Instrumentul prezintă diverse modele de acompaniament și de susținere ritmică (denumite „Stiluri”) dintr-o varietate de genuri muzicale diferite, incluzând pop, jazz și multe altele. Stilul este prevăzut cu acompaniament automat, care detectează automat „acordurile” și vă permite să produceți redarea automată a acompaniamentului prin simpla interpretare la claviatură. Acest lucru vă permite să recreați automat sunetul unei formații sau orchestre complete — chiar dacă interpretați de unul singur. Stilurile de la 01 la 100 pot fi selectate utilizând instrumentul.

- 1 Apăsați pe butonul [STYLE] (STIL), apoi utilizați butoanele [+] și [-] pentru a selecta stilul dorit.



Apăsarea butonului [STYLE] (STIL) alternează în mod repetat categoria Stil.

- 2 Apăsați butonul [▶/■] (Pornire/Oprire), pentru a porni redarea.
Pentru a regla tempo-ul, folosiți butonul [TEMPO] (pagina 26).
- 3 Pe măsură ce interpretați la claviatură folosind ambele mâini, acompaniamentul automat se modifică odată cu interpretarea dvs.



În mod implicit, atunci când interpretați oriunde pe claviatură folosind ambele mâini, instrumentul detectează automat acordurile și redă automat acompaniamentul, împreună cu interpretarea dvs.

Când ați setat, cu ajutorul Smart Pianist, zona de detectare a acordurilor la valoarea „Lower (Inferior)”, o secțiune pentru mâna stângă atribuită în mod specific pe claviatură este utilizată pentru a specifica acorduri, iar acordurile interpretate în această secțiune sunt automat detectate și folosite ca bază pentru acompaniamentul complet automat cu stilul selectat. Pentru a restabili setarea implicită, selectați „Full (Complet)” ca zonă de detectare a acordului.

- 4 După ce ați finalizat interpretarea, apăsați butonul [▶/■] (Pornire/Oprire) pentru a opri redarea.

Redarea unui cântec - [SONG]

Această secțiune explică modul de redare a cântecelor prestabilite. Cântecele de la 00 la 100 (Nr. 00 este Cântec demo pentru funcția Guide (Ghid)) pot fi selectate folosind instrumentul.

- 1 **Apăsați pe butonul [SONG], apoi utilizați butoanele [+] și [-] pentru a selecta cântecul dorit.**



Menținerea apăsată a butonului [SONG] (CÂNTEC) pornește redarea „00:Clocks (Demo).”

- 2 **Apăsați butonul [▶/■] (Pornire/Oprire), pentru a porni redarea.**

În timpul redării unui cântec, poziția de redare (măsura curentă/numărul total de măsuri) este afișată pe ecran, iar Stream Lights (pagina 27) începe să se aprindă succesiv.

- 3 **Pentru a opri redarea unui cântec, apăsați butonul [▶/■] (Pornire/Oprire).**

Derulare rapidă înainte/Derulare înapoi

În timpul redării unui cântec, apăsați butonul [+] sau [-]. Apăsarea oricăruia dintre butoane o dată înaintează/revine cu o măsură. Menținerea apăsată a oricăruia dintre acestea derulează în continuu înainte/înapoi.

Revenirea la începutul unui cântec

În timpul redării, pentru a reveni la începutul unui cântec, apăsați simultan butoanele [+] și [-].

Redarea repetată

Pentru a selecta tipul de repetare a melodiilor, accesați „Song Repeat (Repetare cântec)” utilizând butonul [FUNCTION] (Funcție) (pagina 28). Apoi, selectați cântecul dorit și porniți redarea pentru a porni redarea repetată în tipul selectat.

Ajustarea tempoului – [TEMPO]

Butonul [TEMPO] vă permite să modificați tempoul redării pentru metronom (pagina 27), stil (pagina 25) și cântec (pagina 26). Apăsați pe butonul [TEMPO], apoi utilizați butoanele [+] și [-] pentru a ajusta tempo-ul dorit.



Puteți schimba tempoul apăsând butonul [TEMPO] de două sau mai multe ori la tempo-ul dorit.

Exersați împreună cu Stream Lights utilizând funcția Guide (Ghid) – [GUIDE] (GHID)

Puteți dezactiva volumul pentru partea pentru mâna dreaptă și/sau stângă a cântecului pentru a încerca să exersați acea parte pe cont propriu. Stream Lights indică notele pe care trebuie să le interpretați și când trebuie să le interpretați.

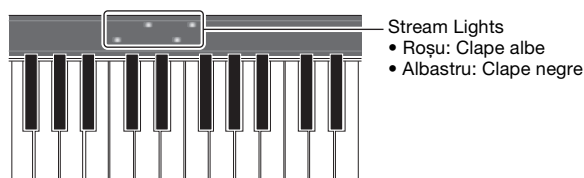
- 1 **Selectați cântecul dorit (pagina 26).**
- 2 **Apăsați pe butonul [GUIDE] (GHID), apoi utilizați butoanele [+] și [-] pentru a selecta partea pe care doriți să o exersați.**

Right (Dreapta): Pentru exercițiu cu mâna dreaptă, **Left (Stânga):** Pentru exercițiu cu mâna stângă, **Right & Left (Dreapta și stânga):** Pentru exercițiu cu ambele mâini, **Off (Dezactivare):** Dezactivează funcția Guide (Ghid)



- 3 **Apăsați butonul [▶/■] (Pornire/Oprire), pentru a porni redarea.**

Partea selectată în pasul 2 este dezactivată, iar Stream Lights indică notele pe care ar trebui să le redați și când ar trebui să le redați. Pe măsură ce luminile „coboară”, apăsați clapa indicată atunci când lumina ajunge în partea de jos, cea mai apropiată de clapă. De asemenea, puteți exersa propriul ritm, din moment ce redarea altor partituri așteaptă să redați corect notele.



- 4 **După ce exersați, în pasul 2, selectați „Off (Dezactivat)” de pe afișaj pentru a dezactiva funcția Guide (Ghid).**

Viteza Stream Lights și starea oprit/pornit pot fi setate [Song] (Cântec) → (Song select) (Selectare cântec) → [Setting] (Setare) → [Playback] (Redare) de pe Smart Pianist.

Pentru utilizarea metronomului – [METRONOME] (METRONOM)

Butonul [METRONOME] vă permite să porniți sau să opriți metronomul. Metronomul furnizează un sunet de clic, oferind un ghid precis pentru tempo în timp ce exersați sau permițându-vă să auziți sau să verificați cum se aude un anumit tempo. Pentru a regla tempo-ul, folosiți butonul [TEMPO] (pagina 26).

Stabiliți setările diferitelor funcții – [FUNCTION] (FUNCȚII)

1 Apăsați butonul [FUNCTION] (FUNCȚII) în mod repetat pentru a selecta ecranul de setare.

Pentru detalii despre fiecare ecran de setare, consultați „Function List (Lista de funcții)” de mai jos.

NOTA

De asemenea, puteți selecta ecranul de setare următor sau anterior apăsând butonul [+] sau [-] în timp ce țineți apăsat butonul [FUNCTION] (FUNCȚII).

2 Utilizați butoanele [+] și [-] pentru a modifica valorile setărilor.

Pentru a reseta la valorile implicite, apăsați simultan butoanele [+] și [-]

3 Pentru a părăsi ecranul de setare, apăsați orice alt buton decât butoanele [+] / [-].

Lista de funcții

Ecran de setări	Descriere	Setare implicită
Transpose (Transpunere)	Face posibilă schimbarea înălțimii întregii claviaturi în sus sau în jos în pași de câte un semiton pentru a facilita interpretarea în semnături de notă dificile și pentru a vă permite să potriviți cu ușurință înălțimea claviaturii la gama unui interpret vocal sau a altor instrumente. Interval de setare: -12 – 0 – +12	0
Tuning*	Ajustarea fină a înălțimii întregului instrument în pași de 0,2 Hz. Această funcție este utilă atunci când interpretați la acest instrument împreună cu alte instrumente sau cu muzică de pe CD. Interval de setare: 414,8 – 466,8 Hz	440.0
Reverb (Reverberație)	Determină tipul de reverberație care se aplică întregului sunet, inclusiv interpretarea la claviatură, redarea stilului/cântecului și introducerea datelor MIDI de la un dispozitiv MIDI extern. • Recital Hall (Sală de recital): Simulează reverberația clară într-o sală de dimensiuni medii potrivită pentru un recital de pian. • Concert Hall (Sală de concerte): Simulează reverberația strălucitoare într-o sală mare pentru spectacole de orchestră publică. • Chamber (Cameră): Simulează reverberația elegantă într-o sală mică, potrivită pentru muzică de cameră. • Cathedral (Catedrală): Simulează reverberația solemnă într-o catedrală din piatră cu tavan înalt. • Club: Simulează reverberația plină de viață într-un club de jazz sau într-un bar mic. • No Effect (Niciun efect): Nu se aplică niciun efect de reverberație. Când este selectat Style (Stil) sau Song (Cântec), este accesat automat Reverb type (Tip reverberație) ideal. Dacă tipul care nu poate fi selectat pe acest instrument este accesat, pe afișaj apare „(Auto)”.	Diferă în funcție de Style (Stil)/ Song (Cântec)
Reverb Depth (Adâncime reverberație)	Reglează adâncimea reverberației. Când funcția Reverb (Reverberație) de mai sus este setată la „No Effect” (Niciun efect) sau adâncimea este setată la 0, nu se produce niciun efect. Interval de setare: 0 – 127 Dacă modificați valoarea setării în timp ce este selectată o VRM Voice (Voce VRM) (pagina 19), această setare se aplică tuturor Vocilor VRM, inclusiv Vocilor VRM conținute în Songs (Cântece) și Styles (Stiluri), precum și interpretării la claviatură.	Diferă în funcție de Voice (Voce)
Touch Response* (Reacție la atingere)	Determină modul în care sunetul răspunde la puterea de atingere a clapelor. Această setare nu modifică forța de apăsare necesară pentru claviatură. • Soft 2 (Ușor 2): Produce un volum destul de ridicat chiar și la o putere de atingere ușoară. • Soft 1 (Ușor 1): Produce un volum ridicat la o putere de atingere moderată. • Medium (Mediu): Sensibilitate standard la atingere. • Hard 1 (Puternic 1): Necesită o atingere destul de puternică pentru un volum ridicat. • Hard 2 (Puternic 2): Necesită o atingere puternică pentru a produce un volum ridicat. • Fixed (Fix): Indiferent cât de puternic apăsați pe clape, nivelul volumului va fi același.	Medium (Mediu)
Time Signature (Metru muzical)	Selectează metrul muzical al metronomului. Metronomul redă în conformitate cu Time Signature (Metrul muzical) selectat cu sunetul Bell pe prima bătaie a fiecărei măsuri. Când este selectat „Bell Off” (Bell oprit), sunetul Bell este oprit. Când metrul muzical este setat la o altă valoare decât „Bell Off” (Bell oprit), modificarea stilului sau cântecului setează automat metrul muzical la valoarea implicită pentru fiecare Stil sau Cântec. Interval de setare: Bell Off (Bell oprit), 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4	Bell Off (Bell oprit)

ECRAN DE SETĂRI	Descriere	Setare implicită
Metronome Volume* (Volum metronom)	Setează volumul metronomului. Interval de setare: 0 – 127	100
Style Part (Parte stil)	Selectează părțile Style (Stil) care sunt redade. • All (Toate): Toate părțile (1 – 8 canale) • Rhythm & Bass (Ritm și Bas): Părți de ritm și parte bas (1 – 3 canale) • Rhythm (Ritm): Doar partea Rhythm (Ritm) (1 – 2 canale) Modificarea stilului setează automat această valoare la „All” (Toate). Când părțile de redare sunt modificate de datele MIDI de intrare de la Smart Pianist sau de la alt dispozitiv extern, pe afișaj apare „(Changed)” (Modificat).	All (Toate)
Song Repeat (Repetare cântec)	Selectează tipul de Repetare cântec. • Off (Oprit): Dezactivează redarea repetată. Atunci când cântecul selectat în prezent ajunge la final, redarea se oprește automat. • Single (Unic): Redă în mod repetat cântecul selectat în prezent. • All (Toate): Redă continuu toate cântecele (de la 01 la 100) în ordine. • Random (Aleatoriu): Redă continuu toate cântecele (de la 01 la 100) în ordine aleatorie.	Off (Oprit)
MIDI Channel (Canal MIDI)	Determină canalul MIDI prin care mesajele MIDI generate prin interpretarea la claviatură vor fi transmise către dispozitivul extern. Când partea Layer și/sau partea Stângă este activată (pagina 24), canalele MIDI sunt atribuite după urmează. • Partea Main = n (valoarea setării: 1 – 8) • Partea Layer = n+1 • Partea Left = n+2 * Valoarea după 8 este 1. Părțile Style (Stil) sunt transmise prin intermediul canalelor 9 – 16, indiferent de setarea de aici.	1
Audio Loopback*	Determină dacă intrarea de sunet audio de pe computerul conectat sau dispozitivul inteligent este trimis sau nu către un computer sau un dispozitiv inteligent împreună cu interpretarea redată pe instrument. De exemplu, dacă doriți să înregistrați atât sunetul de intrare audio, cât și sunetul interpretat pe instrument folosind computerul sau dispozitivul inteligent, setați această funcție la „On” (Activat). Dacă intenționați să înregistrați doar sunetul interpretat pe instrument folosind computerul sau dispozitivul inteligent, setați această funcție la „Off” (Dezactivat).	On (Activat)
Button Sound* (Sunet buton)	Determină dacă este prezent un sunet atunci când este apăsat un buton de control de pe panou (setarea „On” (Activat)) sau dacă nu se aude niciun sunet (setarea „Off” (Dezactivat)).	On (Activat)
Auto Power Off* (Oprire automată)	Activează (setarea „Enabled” (Activat)) sau dezactivează (setarea „Disabled” (Dezactivat)) funcția Auto Power Off (Oprire automată) (pagina 15).	Enabled (Activat)
Language* (Limbă)	Selectează limba (engleză/japoneză) pentru afișaj. Această setare va fi activată după ieșirea din acest ecran de setare.	English (Engleză)
Version (Versiune)	Afișează versiunea de firmware a acestui instrument. Este posibil ca Yamaha să actualizeze din când în când firmware-ul produsului fără notificare pentru îmbunătățirea funcțiilor și a utilizării. Pentru a profita la maximum de acest instrument, vă recomandăm să faceți upgrade la cea mai recentă versiune pentru instrument. Cea mai recentă versiune de firmware poate fi descărcată de pe site-ul web de mai jos: https://download.yamaha.com/	–

Setările marcate cu „*” sunt copii de rezervă chiar și atunci când alimentarea electrică a instrumentului este întreruptă.

Restaurarea setărilor programate din fabrică (inițializare)

Menținând apăsată clapa C7 (de la extremitatea dreaptă a claviaturii), porniți instrumentul. Aceasta restaurează (sau inițializează) toate setările la valorile implicite din fabrică, cu excepția setărilor „Language” (Limbă) din Lista de funcții de mai sus.



Conectarea altor dispozitive

Dispozitivele externe pot fi conectate la mufe și terminale și vă puteți bucura de folosirea instrumentului cu aceste dispozitive. Pentru mufa [AUX PEDAL] și mufa [PEDAL UNIT], consultați pagina 17. Această secțiune explică conexiunile cu alți conectori.

ATENȚIE!

Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, întrerupeți alimentarea tuturor componentelor. De asemenea, înainte de a porni sau de a opri alimentarea unei componente, asigurați-vă că reglați toate nivelurile de volum la minimum (0). În caz contrar, se poate produce deteriorarea componentelor, poate apărea pericolul de electrocutare sau chiar poate avea loc pierderea definitivă a auzului.

NOTIFICARE

Nu așezați niciun dispozitiv extern într-o poziție instabilă. În caz contrar, este posibil ca dispozitivul să cadă și să se deterioreze.

Conectarea cu un dispozitiv inteligent pentru utilizarea unei aplicații – terminal [iPad], terminal [USB TO DEVICE], terminal [USB TO HOST]

Prin conectarea la un dispozitiv inteligent și utilizarea unei aplicații compatibile pe acesta, vă puteți bucura mai mult de acest instrument. Pentru informații despre aplicațiile și dispozitivele inteligente compatibile, accesați pagina Web a aplicațiilor respective de la următoarea adresă:

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

Pentru informații despre conectarea cu Smart Pianist, consultați pagina 20. Pentru a utiliza alte aplicații, verificați metoda de conectare pe pagina Web a aplicațiilor respective, afișată mai sus.

NOTA

Terminalul [iPad] și terminalul [USB TO HOST] nu pot fi utilizate în același timp pentru conectarea dispozitivelor inteligente.

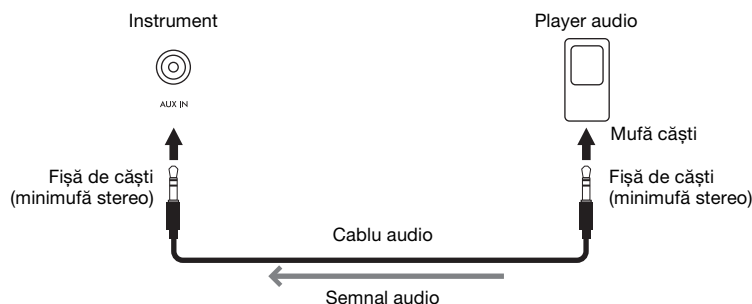
Conectarea la un dispozitiv audio extern – mufă [AUX IN], AUX OUT Mufe [R]/[L/L+R]

Redarea sunetului pe un player audio prin intermediul difuzoarelor instrumentului

Puteți conecta mufa pentru căști a unui player audio, cum ar fi un smartphone, la mufa [AUX IN] a instrumentului. Sunetul de pe dispozitivul conectat este redat prin difuzoarele încorporate ale acestui instrument.

NOTIFICARE

Pentru a evita posibilele deteriorări ale dispozitivelor, porniți mai întâi alimentarea dispozitivului extern, apoi pe cea a instrumentului. Când opriți alimentarea, opriți mai întâi instrumentul, apoi dispozitivul extern.



NOTA

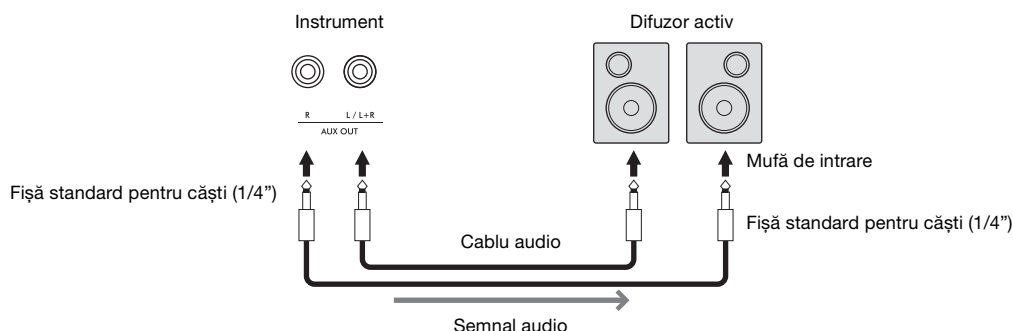
- Utilizați cabluri audio și fișe de adaptor care nu au rezistență.
- Funcția de interfață USB audio vă oferă un sunet direct și clar, cu mai puțin zgomot și mai puțin deteriorat decât cel oferit de mufa [AUX IN] (pagina 33).

Utilizarea unui sistem de difuzoare externe pentru ascultarea sunetelor de la instrument

Puteți conecta un sistem stereo pentru a amplifica sunetul instrumentului utilizând mufele AUX OUT [R]/[L/L+R]. Sunetul de intrare de la mufa [AUX IN] și mufa [MIC INPUT] este în același timp transmis la ieșire.

NOTIFICARE

- Pentru a evita eventuale deteriorări, porniți mai întâi alimentarea instrumentului, apoi pe cea a dispozitivului extern. Când opriți alimentarea, opriți mai întâi dispozitivul extern, apoi instrumentul. Întrucât alimentarea acestui instrument poate fi întreruptă automat datorită funcției Auto Power Off (Oprire automată) (pagina 29), opriți alimentarea dispozitivului extern sau dezactivați funcția de oprire automată atunci când nu intenționați să utilizați instrumentul.
- Nu direcționați ieșirea de la mufele AUX OUT (ieșire auxiliară) către mufele [AUX IN] (Intrare auxiliară). Dacă efectuați această conexiune, semnalul primit prin mufele [AUX IN] (Intrare auxiliară) este transmis prin mufele [AUX OUT] (Ieșire auxiliară). Aceste conexiuni pot genera o buclă de reacție care va face imposibilă interpretarea normală și poate chiar deteriora echipamentul.



NOTA

- Utilizați doar mufa [L/L+R] pentru conectarea cu un dispozitiv monoacustic.
- Utilizați o fișă adaptoră adecvată dacă mufa de intrare a difuzorului alimentat nu corespunde fișei de căști a cablului audio.
- Utilizați cabluri audio și fișe de adaptor care nu au rezistență.
- Atunci când monitorizați sunetul transmis prin mufele AUX OUT (ieșire auxiliară) de la căștile conectate la instrument, vă recomandăm să dezactivați funcțiile de eșantionare stereofonică și optimizare stereofonică (pagina 19). Acestea pot fi activate sau dezactivate din [Utility] (Utilitar) → [Sound Setting] (Setare sunet) → [Binaural] (Stereofonic) în Smart Pianist.

Conectarea unui microfon – mufă [MIC INPUT]

Prin conectarea unui microfon la mufa [MIC INPUT] (mufă de căști mono standard), puteți cânta în timp ce interpretați la claviatură sau redați un cântec. Instrumentul redă părțile vocale prin difuzoarele încorporate. În plus, puteți aplica diverse efecte de armonie (numite Armonie Vocală) la vocea din [Utility] (Utilitar) → [Mic Setting] (Setare microfon) în Smart Pianist.

- 1 Înainte de a porni alimentarea instrumentului, setați butonul rotativ [MIC VOLUME] în poziția minimă.

- 2 Conectați microfonul la mufa [MIC INPUT].

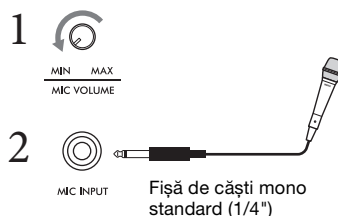
NOTA

Asigurați-vă că aveți un microfon dinamic convențional.

- 3 Porniți alimentarea instrumentului.

- 4 (Dacă este necesar, porniți microfonul.) Ajustați butonul rotativ [MIC VOLUME] în timp ce cântați la microfon.

- 5 După ce ați finalizat interpretarea, rotiți butonul [MIC VOLUME] în poziția minimă, apoi deconectați microfonul.

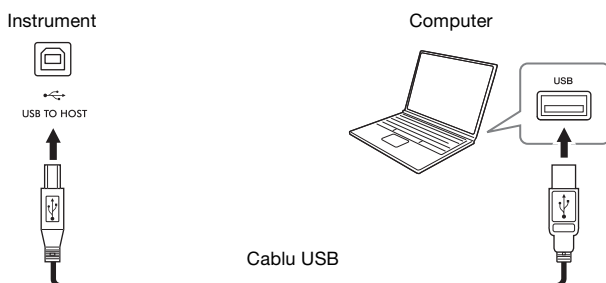


Conectarea la un computer – terminal [USB TO HOST]

Conectând un computer la terminalul [USB TO HOST], puteți transmite sau primi date între instrument și computer. Pentru detalii legate de utilizarea unui computer cu acest instrument, consultați „Computer-related Operations” de pe site-ul Web.

NOTIFICARE

- Utilizați un cablu USB de tip AB cu o lungime de cel mult 3 metri. Nu pot fi utilizate cabluri USB 3.0.
- Dacă utilizați o aplicație DAW (stație de lucru audio digitală) împreună cu acest instrument, dezactivați funcția Audio Loopback (pagina 33). În caz contrar, poate apărea un sunet cu volum ridicat, în funcție de setările computerului sau aplicației software.



NOTA

- Când se utilizează un cablu USB pentru conectarea instrumentului la computer, realizați conexiunea direct fără a trece printr-un hub USB.
- Nu se poate conecta un computer la acest instrument cu un adaptor USB de LAN fără fir.
- Instrumentul va începe transmiterea imediat după realizarea conexiunii USB.
- Pentru informații legate de configurarea software-ului secvențial, consultați manualul proprietarului aferent software-ului respectiv.
- Instrumentul nu transmite niciun mesaj MIDI atunci când este conectat cu Smart Pianist.
- Terminalul [USB TO HOST] și terminalul [iPad] nu pot fi utilizate în același timp pentru conectarea unui computer și a unui dispozitiv inteligent.

Transmiterea/primirea datelor audio (funcția de interfață USB Audio) – terminal [iPad], terminal [USB TO HOST]

Conectând un computer sau un dispozitiv inteligent la instrument prin intermediul terminalului [USB TO HOST] sau [iPad], pot fi transmise/primate date audio digitale. Funcția de interfață USB audio oferă următoarele avantaje:

■ Redarea datelor audio la un nivel înalt de calitate a sunetului

Acest lucru vă oferă un sunet direct și clar, cu mai puțin zgomot și mai puțin deteriorat decât cel oferit de mufa [AUX IN] (Intrare auxiliară).

■ Înregistrarea interpretării pe acest instrument sub formă de date audio prin utilizarea unui software de înregistrare sau a unui software de producție muzicală

Datele audio înregistrate pot fi redate pe computer sau pe un dispozitiv inteligent.

Pentru detalii legate de conectarea la un computer consultați „Computer-related Operations (Operații pe computer)” de pe site-ul web. Pentru instrucțiuni privind conectarea la un dispozitiv inteligent, consultați exemplele de conectare prin cabluri de pe pagina 21.

NOTA

Când utilizați un computer cu sistem de operare Windows, pe computer trebuie instalat driverul USB Yamaha Steinberg.

Activarea și dezactivarea buclei audio inversate

Acest lucru vă permite să setați dacă sunetul de la intrarea audio a computerului sau a dispozitivului inteligent, prin funcția de interfață USB audio de mai sus, sau prin conexiunea Wi-Fi, (pagina 22) este trimis sau nu către un computer sau un dispozitiv inteligent împreună cu interpretarea redată pe instrument. Pentru a trimite sunetul de la intrarea audio, setați funcția Audio Loopback (Bucă audio inversată) la „On (Pornit)”. De exemplu, dacă doriți să înregistrați atât sunetul de intrare audio, cât și sunetul interpretat pe instrument folosind computerul sau dispozitivul inteligent conectat, setați această funcție la „On” (Activat). Dacă intenționați să înregistrați doar sunetul interpretat pe instrument folosind computerul sau dispozitivul inteligent conectat, setați această funcție la „Off (Dezactivat)”. Setarea poate fi efectuată din butonul [FUNCTION] (Funcție) (pagina 29).

NOTA

- Funcția Audio Loopback nu afectează sunetul de intrare de la mufa [AUX IN].
- Când se realizează înregistrarea audio cu ajutorul Smart Pianist, sunetul de la intrarea audio, provenit de la un computer sau un dispozitiv extern conectat, este înregistrat când aceasta este setată la „On” (Pornit) și nu este înregistrat când este setată la „Off” (Oprit).

Depanare

Pentru informații despre depanarea setărilor aplicației, consultați secțiunea Help (Ajutor) din aplicație. Pe Smart Pianist, atingeți pictograma [≡] (Meniu) situată în partea din stânga sus a ecranului, apoi accesați [Utility] (Utilitar) → [System] (Sistem) → [FAQ] (Întrebări frecvente).

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Instrumentul nu pornește.	Fișele nu sunt conectate corect. Asigurați-vă că fișa CC este introdusă corect în mufa DC IN de pe instrument și că fișa CA este introdusă corect în priza CA (pagina 14).
Alimentarea s-a întrerupt automat.	Acest lucru este normal și se datorează funcției de oprire automată. Dacă este necesar, setați parametrul funcției Auto Power Off (Oprire automată) (pagina 15).
Se aude zgomot din difuzoare sau căști.	Zgomotul se poate datora interferenței cauzate de utilizarea unui telefon mobil în apropierea instrumentului. Opriți telefonul mobil sau utilizați-l la distanță de instrument.
Atunci când instrumentul este utilizat cu o aplicație de dispozitiv inteligent, din difuzoarele sau căștile instrumentului se aude zgomot.	Când utilizați instrumentul împreună cu dispozitivul inteligent, vă recomandăm să vă conectați cu un cablu sau să setați dispozitivul să nu emită unde radio (cum ar fi „Modul avion”), să activați numai Wi-Fi și să vă conectați la instrument.
Volumul general este scăzut sau nu se aude niciun sunet.	Master Volume (Volumul Master) este setat prea jos; setați-l la un nivel corespunzător utilizând glisorul [MASTER VOLUME] (pagina 15).
Pedalele nu funcționează.	Este posibil ca fișa pedalelor să nu fie conectată corect. Asigurați-vă că introduceți bine fișa pedalelor în mufa [AUX PEDAL] sau [PEDAL UNIT]. Introduceți cablul pentru pedale până la capăt, când partea metalică a fișei cablului nu se mai vede.
Volumul claviaturii este mai mic decât volumul metronomului.	Nivelul volumului pentru metronom este setat prea tare. Reglați volumul metronomului (pagina 29).
Notele mai înalte sau mai joase nu sună corect atunci când se face setarea de transpunere.	Instrumentul poate acoperi o gamă de clape C-2 – G8 atunci când setați transpunerea. Dacă sunt interpretate note mai joase decât C-2, sunetul real rezultat este cu o octavă mai sus. Dacă sunt interpretate note mai înalte decât G8, sunetul real rezultat este cu o octavă mai jos.
Sunetul transmis de la difuzorul extern sau sunetul de redare a cântecului înregistrat în format audio nu este cel obișnuit.	Acest lucru se datorează faptului că setarea „Binaural” este activată. Când setarea „Binaural” este activată și căștile sunt conectate, vocile VRM (inclusiv sunetul din exteriorul căștilor) comută automat la sunetul de Eșantionare stereofonică sau la sunetul îmbunătățit prin optimizarea stereofonică. Aceasta este activată în mod implicit. O puteți activa sau dezactiva din [Utility] (Utilitar) → [Sound Setting] (Setare sunet) → [Binaural] (Stereofonic) în Smart Pianist.
Mesajul de eroare nu dispare chiar și atunci când problema a fost rezolvată.	Apăsați butonul [+].

Specificații

P-S500

			P-S500
Numele produsului			Pian digital
Dimensiune/ greutate	Dimensiuni (L x A x İ)		1.329 mm x 410 mm x 167 mm
		cu suport pentru partituri	1.329 mm x 410 mm x 283 mm
	Greutate		21,8 kg
Interfață de control	Claviatură	Număr de clape	88
		Tip	Claviatură GHS (Graded Hammer Standard) cu partea superioară a clapelor negru mat
		Reacție la atingere	Soft2/Soft1/Medium/Hard1/Hard2/Fixed
	Afișaj	Tip	Full dot LCD
		Dimensiuni	80 x 16 puncte
		Limbă	Engleză, japoneză
	Panou	Tip	Senzori tactili
		Limbă	Engleză
Funcție	Interfață USB audio		44,1 kHz, 16 biți, stereo
	Lecție/Ghid		Da (cu Stream Lights (lumini de flux))
Voci	Generare tonuri	Sunet pian	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial
		Eșantionare stereofonică	Da (doar „CFX Grand”)
	Efect pian	VRM	Da
		Eșantionări eliberare clapă	Da
	Polifonie (max.)		256
	Compatibilitate		XG, GS, GM, GM2
Conectivitate	DC IN (Intrare CC)		24 V
	Căști		Mufă standard de căști stereo (x 2)
	Microfon		Intrare microfon (mufă de căști mono standard), volum de intrare
	AUX PEDAL		Da
	PEDAL UNIT		Da
	AUX IN (Intrare auxiliară)		Minimufă stereo
	AUX OUT		Mufă standard de căști (R, L/L+R)
	USB TO DEVICE (USB la dispozitiv)		Da
	USB TO HOST (USB la gazdă)		Da
	iPad		5 V, 2,1 A
Sistem de sunet	Amplificatoare		(20 W + 6 W) x 2
	Difuzoare		(Oval (12 cm x 6 cm) + 2,5 cm (dom)) x 2
Alimentare cu energie electrică	Adaptor c.a.		PA-500 (Ieșire: CC 24 V, 2,5 A)
	Consum electric		40 W
	Auto Power Off (Oprire automată)		Da
	Consumul de energie în modul standby		0,3 W
Accesorii incluse			• Manualul proprietarului • Online Member Product Registration (Înregistrare produs membru online) • Adaptor cablu de alimentare*/CA PA-500* • Suport pentru partituri • Întrerupător cu pedală * Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.

Ce puteți face cu P-S500 de sine stătător și atunci când este conectat cu Smart Pianist

		P-S500	P-S500 + Smart Pianist
Limba		Engleză/japoneză	Meniu: engleză, germană, franceză, spaniolă, japoneză, chineză Mesaje și Ajutor: 26 de limbi
Piano Room (diverse setări pentru sunet pian)		–	Da
Voci	Număr de voci	100	660
	Layer (suprapunere două voci)	–	Da
	Stânga (interpretarea a două voci diferite cu mâna stângă și cu mâna dreaptă)	–	Da
	Modificare Split Point (Punct de împărțire)	–	Da
	Octavă	–	Da
Stiluri	Număr de stiluri	100	370
	Zona de detectare a acordului	Complet (nu poate fi modificat)	Complet/Inferior
	Introducere/Sfârșit	Pornit (nu poate fi modificat)	Pornit/Oprit
	Modificare secțiune	–	Main (principal) x 4
	Pornire sincronizată	–	Da
	Părți redare	All/Rhythm&Bass/Rhythm	8 părți, control independent pornit/oprit
Efecte	Tipuri de reverberație	5 tipuri	58 de tipuri
Înregistrare	MIDI	–	Da (format SMF 0)
	Audio	–	Da (WAV, AAC)
Cântece	Număr de cântece pentru redare	100	403
	Setarea Stream Lights (lumini de flux)	Pornit (nu poate fi modificat)	Pornit/Oprit, Viteză
	Tip ghid	Clapă corectă (nu poate fi modificat)	Clapă corectă/Orice clapă/Tempo-ul dvs.
	Funcție de afișare Partitură/Acord/Versuri	–	Da
	Audio la partitură	–	Da
	Repetare A-B	–	Da
	Memorie de înregistrare	–	Da
Metronom		Da	
Tempo		5 – 500, Lovire tempo	
Balans (balans volum între părți)		–	Da
Utilitar	Transpunere	Claviatură	Claviatură/Stil, Cântec
	Ajustare	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (pași de 0,2 Hz)	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (pași de 0,2 Hz), 9 tipuri de gamă
	Setare claviatură (Curbă de atingere)	Soft2/Soft1/Medium/Hard1/Hard2/Fixed	
	Setare pedală	–	Da (funcțiile pot fi selectate)
	Setare microfon	–	Da (Vocal Harmony (Armonie vocală) etc.)
	Master EQ	–	Da
	Setare sunet	–	Da (Stereofonic, IAC etc.)
	Auto Power Off (Oprire automată)	Dezactivat/Activat	Dezactivat/Activat (timpul scurs poate fi setat)

Există mult mai mulți parametri care pot fi setați pe Smart Pianist. Verificați și încercați în aplicație.

Accesorii comercializate separat

*Este posibil să nu fie disponibile, în funcție de zona în care vă aflați.

- Stativ claviatură L-300B, L-300WH
- Unitate pedale LP-1B, LP-1WH
- Pedală de picior FC3A
- Întrerupător cu pedală FC4A, FC5
- Căști HPH-150, HPH-100, HPH-50
- Adaptor CA PA-500
- Adaptor USB de LAN fără fir UD-WL01
- Adaptor MIDI fără fir UD-BT01

Conținutul acestui manual are în vedere cele mai noi specificații, valabile la data publicării. Pentru a obține cel mai recent manual, accesați site-ul web Yamaha și apoi descărcați fișierul manualului. Deoarece este posibil ca specificațiile, echipamentele sau accesorii comercializate separat să nu fie aceleași în fiecare zonă, consultați reprezentanța Yamaha.

Index

A

Acompaniament	25
Alimentare	14
Aplicație	30
Audio Loopback	29, 33
Audio To Score (Audio la partitură)	10
Auto Power Off (Oprire automată)	15, 29

B

Button Sound (Sunet buton)	29
----------------------------------	----

C

Căști	19
Computer	32
Conectare (dispozitive externe)	30
Conectare (Smart Pianist)	20

D

Dispozitiv audio	30
------------------------	----

E

Expert conexiune	20
Eșantionare stereofonică	19

F

Funcții	28
---------------	----

G

Ghid	27
------------	----

I

IAC (Control acustic inteligent)	15
Inițializarea	29
Intelligent Acoustic Control (IAC) (Control acustic inteligent)	15
Interfață USB audio	33

Î

Înterupător cu pedală	17
-----------------------------	----

L

Language (Limba)	29
------------------------	----

M

Metronome (Metronom)	27
Microfon	31
MIDI Channel (Canal MIDI)	29

O

Optimizare stereofonică	19
-------------------------------	----

P

Parte stil	29
Pedală	17

R

Redarea repetată	29
Reverb (Reverberație)	28

S

Semi pedală	18
Smart Pianist	20
Song (Cântec)	26
Song Repeat (Repetare cântec)	29
Stativ	17
Stativ claviatură	17
Stream Lights	27
Style (Stil)	25
Style Part (Parte stil)	29
Suport pentru partituri	16

T

Tempo	26
Time Signature (Metru muzical)	28
Touch Response (Reacție la atingere)	28
Transpose (Transpunere)	28
Tuning	28

U

Unitate de pedale	17
-------------------------	----

V

Version (Versiune)	29
Voce	24
Volum (metronom)	29
Volum (volum master)	15
Volum master	15
VRM	19

Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:

Acest simbol este valabil doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

(weee_eu_ro_02)

Credits and Copyrights for the pre-installed Songs

All I Want For Christmas Is You

Words and Music by Mariah Carey and Walter Afanasieff
Copyright © 1994 BEYONDIDOLIZATION, SONY/ATV MUSIC PUBLISHING LLC, TAMAL VISTA MUSIC, WALLYWORLD MUSIC and KOBALT MUSIC COPYRIGHTS SARL
All Rights for BEYONDIDOLIZATION Controlled and Administered by UNIVERSAL TUNES, A Division of SONGS OF UNIVERSAL, INC.
All Rights for SONY/ATV MUSIC PUBLISHING LLC, TAMAL VISTA MUSIC and WALLYWORLD MUSIC Administered by SONY/ATV MUSIC PUBLISHING LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
All Rights Reserved Used by Permission

All The Things You Are

Lyrics by Oscar Hammerstein II
Music by Jerome Kern
Copyright © 1939 UNIVERSAL - POLYGRAM INTERNATIONAL PUBLISHING, INC.
Copyright Renewed
All Rights Reserved Used by Permission

Autumn Leaves

English lyric by Johnny Mercer
French lyric by Jacques Prevert
Music by Joseph Kosma
© 1947, 1950 (Renewed) ENOCH ET CIE
Sole Selling Agent for U.S. and Canada: MORLEY MUSIC CO., by agreement with ENOCH ET CIE
All Rights Reserved

Back For Good

Words and Music by Gary Barlow
Copyright © 1995 Sony/ATV Music Publishing(UK) Limited
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
International Copyright Secured All Rights Reserved

Billie Jean

Words and Music by Michael Jackson
Copyright © 1982 Mijac Music
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
International Copyright Secured All Rights Reserved

Can't Take My Eyes Off Of You

Words and Music by Bob Crewe and Bob Gaudio
Copyright © 1967 EMI Longitude Music and Seasons Four Music
Copyright Renewed
All Rights on behalf of EMI Longitude Music Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
International Copyright Secured All Rights Reserved

Candle In The Wind

Words and Music by Elton John and Bernie Taupin
Copyright © 1973 UNIVERSAL/DICK JAMES MUSIC LTD.
Copyright Renewed
All Rights in the United States and Canada Controlled and Administered by UNIVERSAL - SONGS OF POLYGRAM INTERNATIONAL, INC.
All Rights Reserved Used by Permission

Clocks

Words and Music by Guy Berryman, Jon Buckland, Will Champion and Chris Martin
Copyright © 2002 by Universal Music Publishing MGB Ltd.
All Rights in the United States Administered by Universal Music - MGB Songs
International Copyright Secured All Rights Reserved

Dancing Queen

Words and Music by Benny Andersson, Bjorn Ulvaeus and Stig Anderson
Copyright © 1976, 1977 UNIVERSAL/UNION SONGS MUSIKFORLAG AB
Copyright Renewed
All Rights Administered by UNIVERSAL - POLYGRAM INTERNATIONAL PUBLISHING, INC. and EMI GROVE PARK MUSIC, INC.
All Rights Reserved Used by Permission

Eternal Flame

Words and Music by Billy Steinberg, Tom Kelly and Susanna Hoffs
Copyright © 1988 Sony/ATV Music Publishing LLC and Bangophile Music
All Rights on behalf of Sony/ATV Music Publishing LLC Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
All Rights on behalf of Bangophile Music Controlled and Administered by Songs Of Universal, Inc.
International Copyright Secured All Rights Reserved

Every Breath You Take

Music and Lyrics by Sting
Copyright © 1983 G.M. Sumner
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
International Copyright Secured All Rights Reserved

Fields Of Gold

Music and Lyrics by Sting
Copyright © 1993 Steerpike Ltd.
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
International Copyright Secured All Rights Reserved

Final Countdown

Words and Music by Joey Tempest
Copyright © 1986 EMI Music Publishing Ltd.
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
International Copyright Secured All Rights Reserved

The Girl From Ipanema (Garôta De Ipanema)

Music by Antonio Carlos Jobim
English Words by Norman Gimbel
Original Words by Vinicius De Moraes
Copyright © 1963 ANTONIO CARLOS JOBIM and VINICIUS DE MORAES, Brazil
Copyright Renewed 1991 and Assigned to SONGS OF UNIVERSAL, INC. and WORDS WEST LLC
English Words Renewed 1991 by NORMAN GIMBEL for the World and Assigned to WORDS WEST LLC (P.O. Box 15187, Beverly Hills, CA 90209 USA)
All Rights Reserved Used by Permission

Hallelujah

Words and Music by Leonard Cohen
Copyright © 1985 Sony/ATV Music Publishing LLC
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
International Copyright Secured All Rights Reserved

Hey Jude

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney
Copyright © 1968 Sony/ATV Music Publishing LLC
Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
International Copyright Secured All Rights Reserved

The House Of The Rising Sun

Words and Music by Alan Price
Copyright © 1964 Keith Prowse Music Publishing Co., Ltd. and ole Cantaloupe Music Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
International Copyright Secured All Rights Reserved

I Will Always Love You

Words and Music by Dolly Parton
Copyright © 1973 Velvet Apple Music
Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
International Copyright Secured All Rights Reserved

In The Mood

By Joe Garland
Copyright © 1939, 1960 Shapiro, Bernstein & Co., Inc., New York
Copyright Renewed

International Copyright Secured All Rights Reserved
Used by Permission

It Must Have Been Love

Words and Music by Per Gessle
Copyright © 1990 JIMMY FUN MUSIC
All Rights Administered in the United States and Canada
by UNIVERSAL - SONGS OF POLYGRAM INTERNATIONAL, INC.
All Rights Reserved Used by Permission

Just The Way You Are

Words and Music by Billy Joel
Copyright © 1977 IMPULSIVE MUSIC
Copyright Renewed
All Rights Administered by ALMO MUSIC CORP.
All Rights Reserved Used by Permission

La Bamba

By Richard Valenzuela
Copyright © 1959 EMI Longitude Music and Valens Heirs Designee
Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC,
424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
International Copyright Secured All Rights Reserved

Let It Go

from FROZEN
Music and Lyrics by Kristen Anderson-Lopez and Robert Lopez
© 2013 Wonderland Music Company, Inc.
All Rights Reserved. Used by Permission.

Let There Be Love

Lyric by Ian Grant
Music by Lionel Rand
Copyright © 1940 Shapiro, Bernstein & Co., Inc., New York
Copyright Renewed
International Copyright Secured
All Rights Reserved Used by Permission

Moon River

from the Paramount Picture BREAKFAST AT TIFFANY'S
Words by Johnny Mercer
Music by Henry Mancini
Copyright © 1961 Sony/ATV Music Publishing LLC
Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC,
424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
International Copyright Secured All Rights Reserved

Moves Like Jagger

Words and Music by Adam Levine, Benjamin Levin, Ammar Malik and
Shellback
Copyright © 2010, 2011 by Universal Music - Careers, Sudgee Music,
Matza Ball Music, Where Da Kasz At, Maru Cha Cha and MXM
All Rights for Sudgee Music Administered by Universal Music - Careers
All Rights for Matza Ball Music Administered by DTCM Blvd.
All Rights for Where Da Kasz At and Maru Cha Cha Administered
Worldwide by Song of Kobalt Music Publishing
All Rights for MXM Administered Worldwide by Kobalt Songs Music
Publishing
International Copyright Secured All Rights Reserved

My Heart Will Go On (Love Theme From "Titanic")

from the Paramount and Twentieth Century Fox Motion Picture
TITANIC
Music by James Horner
Lyric by Will Jennings
Copyright © 1997 Sony/ATV Harmony, Sony/ATV Melody, T C F Music
Publishing, Inc., Fox Film Music Corporation and Blue Sky Rider
Songs
All Rights on behalf of Sony/ATV Harmony and Sony/ATV Melody
Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church
Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
All Rights on behalf of Blue Sky Rider Songs Administered by Irving
Music, Inc.
International Copyright Secured All Rights Reserved

Poker Face

Words and Music by Stefani Germanotta and RedOne
Copyright © 2008 Sony/ATV Music Publishing LLC, House Of Gaga
Publishing Inc. and RedOne Productions, LLC

All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC,
424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
International Copyright Secured All Rights Reserved

Someone Like You

Words and Music by Adele Adkins and Dan Wilson
Copyright © 2011 MELTED STONE PUBLISHING LTD., BMG
MONARCH and SUGAR LAKE MUSIC
All Rights for MELTED STONE PUBLISHING LTD. in the U.S. and
Canada Controlled and Administered by UNIVERSAL - SONGS OF
POLYGRAM INTERNATIONAL, INC.
All Rights for BMG MONARCH and SUGAR LAKE MUSIC
Administered by BMG RIGHTS MANAGEMENT (US) LLC
All Rights Reserved Used by Permission

Spanish Eyes

Words by Charles Singleton and Eddie Snyder
Music by Bert Kaempfert
Copyright © 1965 Bert Kaempfert Music
Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC,
424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
International Copyright Secured All Rights Reserved

Unchained Melody

Lyric by Hy Zaret
Music by Alex North
© 1955 (Renewed) North Melody Publishing (SESAC) and HZUM
Publishing (SESAC) c/o Unchained Melody Publishing, LLC
All Rights Reserved Used by Permission

Up Where We Belong

from the Paramount Picture AN OFFICER AND A GENTLEMAN
Words by Will Jennings
Music by Buffy Sainte-Marie and Jack Nitzsche
Copyright © 1982 Sony/ATV Music Publishing LLC
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC,
424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
International Copyright Secured All Rights Reserved

What A Wonderful World

Words and Music by George David Weiss and Bob Thiele
Copyright © 1967 by Range Road Music Inc., Quartet Music and Abilene
Music, Inc.
Copyright Renewed
All Rights for Rang Road Music Inc. Administered by Round Hill Carlin,
LLC
All Rights for Quartet Music Administered by BMG Rights Management
(US) LLC
All Rights for Abilene Music, Inc. Administered Worldwide by Imagem
Music LLC
International Copyright Secured All Rights Reserved
Used by Permission

White Christmas

from the Motion Picture Irving Berlin's HOLIDAY INN
Words and Music by Irving Berlin
© Copyright 1940, 1942 by Irving Berlin
Copyright Renewed
International Copyright Secured All Rights Reserved

Wonderful Tonight

Words and Music by Eric Clapton
Copyright © 1977 by Eric Patrick Clapton
Copyright Renewed
International Copyright Secured All Rights Reserved

Wonderwall

Words and Music by Noel Gallagher
Copyright © 1995 SM Music Publishing UK Limited and Oasis Music
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC,
424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
International Copyright Secured All Rights Reserved

You've Lost That Lovin' Feelin'

Words and Music by Barry Mann, Cynthia Weil and Phil Spector
Copyright © 1964, 1965 Screen Gems-EMI Music Inc. and Mother Bertha
Music
Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC,
424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
International Copyright Secured All Rights Reserved

Apache License 2.0

Copyright (c) 2009-2018 Arm Limited. All rights reserved.

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Modified BSD license

COPYRIGHT(c) 2016 STMicroelectronics

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE — Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.



https://manual.yamaha.com/mi/address_list/

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhöz vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaitytą toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiате allpool asuva 2D-võõtkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.



P77025565

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2020 Yamaha Corporation
Published 03/2025
KS-C0